

L'ENTREVUE
LE JARDIN
DE GAËTAN HAMEL A 13



AUTOMOBILE
LE JAMBOREE
DU MONT-STE-ANNE C 1

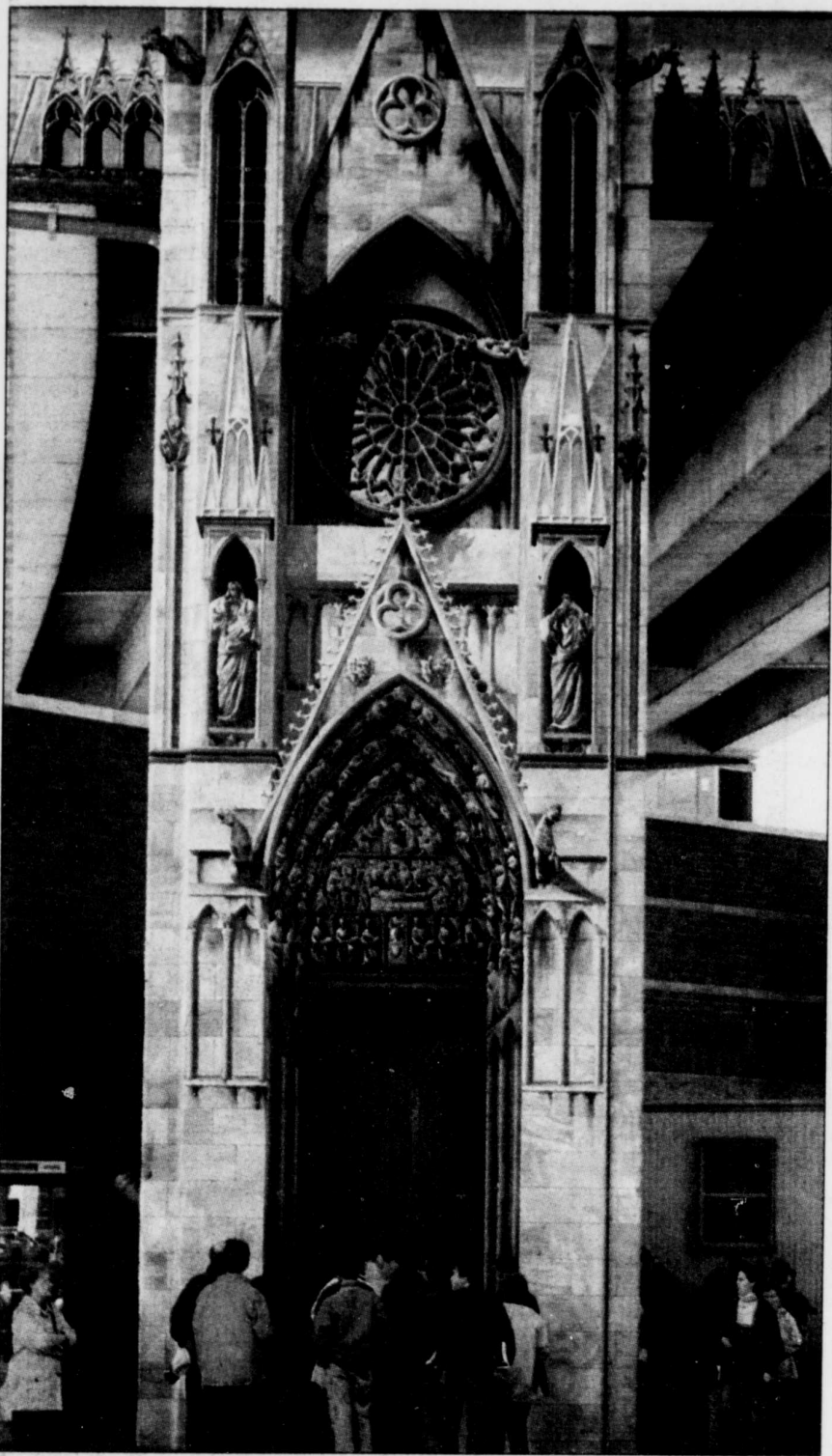
LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE LUNDI 25 SEPTEMBRE 2000

www.lesoleil.com

Cathédrale sous... l'autoroute



Cette fresque presque grandeur nature n'a pas fini de surprendre sous l'autoroute Dufferin. Les détails en page A 3.

« Mon » personnage de l'histoire des Amériques

LE SOLEIL lance ses concours de dessin et d'écriture

QUÉBEC — Pour une sixième année, LE SOLEIL lance son concours d'écriture à l'intention des élèves des écoles secondaires publiques et privées des régions de Québec, Chaudière-Appalaches, Est du Québec et Côte-Nord. Ce concours d'adresse aux adolescents de 3^e, 4^e et 5^e secondaire alors que ceux de 1^e et 2^e secondaire retrouveront avec plaisir le concours de dessin.

Avec le thème « Mon personnage préféré dans l'histoire des Amériques », ces concours soulignent à leur façon la tenue à Québec, en avril 2001, du Sommet des Amériques qui réunira 34 chefs d'État et de gouvernement. Le sommet est d'ailleurs le principal partenaire du journal pour cet exercice d'écriture et de dessin 2000-2001. La maison Larousse s'associe pour sa part aux concours pour une deuxième année.

LE SOLEIL et le Sommet avec l'aide du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Canada distribueront un total de 6000 \$ en argent aux grands gagnants, dont 1000 \$

pour le meilleur texte et 1000 \$ pour le premier prix de dessin. Les textes des champions et les dessins primés seront présentés au sein d'un événement majeur organisé à l'intention du public québécois et des délégations étrangères au Centre de foire de Québec, à l'occasion du Sommet des Amériques.

La maison Larousse remettra la *Larousse de poche 2001* à chacun des champions d'écoles du concours d'écriture, et le *Dictionnaire mondial de la bande dessinée* (collection In Extenso) aux auteurs des 20 dessins de la semaine publiés dans le journal. Un exemplaire du *Nouveau Larousse encyclopédique* en deux volumes sera attribué au hasard parmi les professeurs responsables du concours d'écriture. Un tirage au sort permettra pour sa part à l'un des responsables du concours de dessin d'obtenir la copie originale du dessin qui illustre l'affiche de cette année, une création signée André-Philippe Côté.

Voir HISTOIRE en A 2 >

CRISE DU HOMARD

Le conflit s'étend

Les Micmacs de Listuguj perturbent la circulation sur la 132

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

■ LISTUGUJ — Un petit groupe de Micmacs de Listuguj a bloqué pendant une vingtaine de minutes hier soir la portion de la route 132 qui passe dans leur communauté, pour manifester leur appui aux autochtones de Burnt Church, au Nouveau-Brunswick, où sévit la crise du homard depuis la deuxième semaine d'août.

Les Micmacs de Listuguj étaient environ une vingtaine en soirée quand ils ont stoppé la circulation sur la principale route régionale, à 18 h 50. Ils l'ont libérée à 19 h 10. Ils étaient toutefois présents aux abords de la route, avec des pancartes, depuis samedi matin. La Sûreté du Québec a maintenu le contact avec la police amérindienne pendant la manifestation et le court blocus. Ce sont les policiers micmacs qui ont dialogué avec les manifestants.

« C'est un geste isolé, une initiative d'un petit groupe d'autochtones. Nous ne savons pas s'ils vont bloquer la route de nouveau. Ils vont décider », a expliqué le sergent Mario Beaulieu, de la SQ, en fin de soirée.

Les manifestants ont bivouaqué toute la nuit aux abords de la 132. Ils prévoient également passer la journée sur place et n'excluent pas la possibilité de bloquer à nouveau la circulation.

Le bref arrêt de la circulation sur la route 132 a légèrement perturbé l'horaire des deux autocars d'Orléans Ex-

press qui assuraient la navette entre Rimouski, Carleton et Percé hier soir. L'un des autobus, l'Express, a arrêté sa course à quelques kilomètres du blocus, puisque le conducteur a été averti par téléphone cellulaire que « ça ne passait pas à la hauteur de Pointe-à-la-Croix », communauté voisine de Listuguj. L'autobus a rebroussé chemin sur une dizaine de kilomètres, jusqu'à Matapédia, le temps de faire le point avec la SQ.

L'autocar assurant la desserte locale a ensuite rejoint le premier autobus à Matapédia. Quinze minutes plus tard, les deux véhicules obtenaient le feu vert pour passer à Listuguj, la barricade étant levée. Ils sont passés à vive allure, pendant qu'une quinzaine de Micmacs étaient réunis autour d'un feu, sur l'accotement.

En temps normal, les autobus auraient pu faire un détour via Camp-

Voir CONFLIT en A 2 >

AUTRE TEXTE

■ Casiers saisis Page A 8

YUGOSLAVIE

Cul-de-sac

La Commission électorale suspend ses travaux

BELGRADE (AFP, AP) — Les partis du dictateur Slobodan Milosevic et de son opposant Vojislav Kostunica se proclamant tous deux vainqueurs des élections présidentielles d'hier, en Yougoslavie, la Commission électorale fédérale a interrompu son travail, la nuit dernière, après une dispute entre représentants du pouvoir et de l'opposition.

Le taux de participation en Serbie se maintenait, ce matin, à 74,6 %, selon le Centre pour des élections libres et la démocratie (CESID). Il s'agit là d'une participation exceptionnelle pour ce pays.

L'opposition au régime de Slobodan Milosevic a déclaré arriver largement en tête de l'élection présidentielle, après dépouillement des bulletins dans près de la moitié des bureaux de vote.

Voir CUL-DE-SAC en A 2 >

ANDRÉE BOUCHER
MAIRESSE DE QUÉBEC

IMAGINEZ
L'HÔTEL DE VILLE
QUE JE ME FERAI
CONSTRUIRE!!!

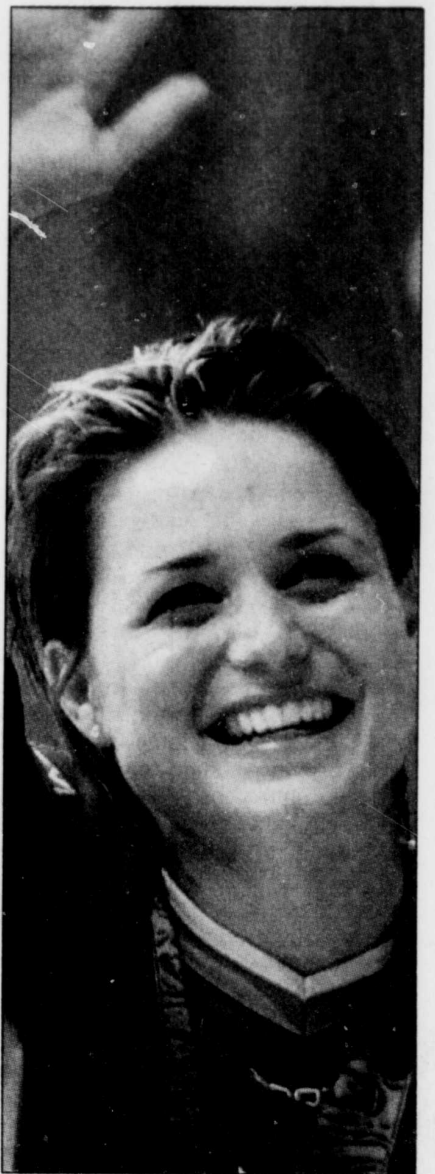


LA MÉTÉO

Maximum 12,
minimum 2

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: des nuages. Détails page C 7.

Le bronze



Finie, la guigne olympique pour Anne Montminy au tremplin de 10 mètres. Les détails en D 1.

Du sous-sol aux Jeux

SYDNEY — Qu'est-ce qu'on fait pendant une journée creuse? On se repose? Non, on regarde l'horaire du jour et on en profite pour aller rencontrer des gens inscrits dans notre banque de « personnes à voir ». Mon premier choix, c'était le ping-pong. Quand je suis sorti du State Sports Centre, je parlais de tennis de table.

J'avais une idée derrière la tête en m'y présentant. Dans la liste de la délégation canadienne, il y avait un type de la région de Québec associé à ce sport. Il s'agissait de Côte-Vincent Bernier, un gars de Sillery qui tenait le rôle de chef d'équipe.

Notre première rencontre remontait à une douzaine d'années. Il n'avait pas

Voir SOUS-SOL en A 2 >

AUTRES TEXTES

■ Heymans aveuglée Page D 1
■ Despatie absent Page D 2

QUÉBEC,
104^e ANNÉE, N° 265

FLORIDE, 1,75 \$ US

MONTREAL,
OTTAWA 87¢ PLUS
TAXES

65¢ PLUS
TAXES

LUNDI



Il est prêt à vous suivre partout,
malgré les embûches!

BMW X5

Disponible dès maintenant
Modèle 3 litres, à partir de

56 800\$



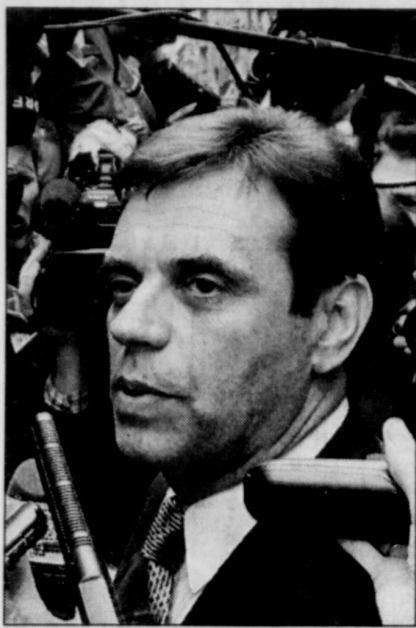
Automobiles
Jaibert inc.
1885, boul. Central
Québec
Tél.: 418-687-4840

www.bmw.ca
1 800 667-6679



Le plaisir
de conduire.

Frais de transport et préparation en sus.



Vojislav Kostunica

CUL-DE-SAC

Suite de la Une

Plus de cinq heures après la fermeture des bureaux de vote, l'Opposition démocratique serbe (DOS) a assuré que son principal candidat, Vojislav Kostunica, donné favori par les sondages avant le vote, obtenait la majorité absolue de 57 % des voix après dépouillement des suffrages dans 45 % des quelque 9000 bureaux de vote.

Le Parti socialiste au pouvoir a parallèlement affirmé que le président Milosevic avait obtenu 44 % des voix contre 41 % à M. Kostunica, après le dépouillement de 940 453 bulletins dans 2478 bureaux de vote sur 9000. Au Kosovo, il semble que Milosevic ait rafilé le vote de la minorité serbe dans cette province en majorité albanaise.

Par ailleurs, une véritable armada de navires de guerre de l'OTAN, dont 15 bateaux britanniques, fait route actuellement en Méditerranée vers les côtes de l'ex-Yougoslavie, pour envoyer un message de fermeté au président yougoslave Slobodan Milosevic, rapportait, hier, *The Independent*.

L'armada, la plus importante depuis la guerre du Kosovo, comprend notamment le porte-avion de la Royal Navy, le *HMS Invincible* et le porte-hélicoptère *HMS Ocean*, qui croisaient encore récemment au large de la Sierra Leone.

Britanniques et Américains en particulier demeurent convaincus que le président sortant Milosevic va tout faire pour se maintenir au pouvoir, peu importe les résultats du scrutin d'hier.

Les rapports en provenance de la Serbie indiquent un nombre considérable d'irrégularités commises pendant ce scrutin, des batailles entre pro et anti Milosevic tant à Belgrade que dans le sud de la Serbie.

Pour sa part, l'opposant Vojislav Kostunica a déclaré aujourd'hui que, face au président Milosevic, « un deuxième tour équivalait à une victoire ».

« Selon les données de l'état-major de M. Milosevic, nous allons avoir un deuxième tour, cela est en soi une victoire », a déclaré M. Kostunica lors d'un point de presse à Belgrade.

« Milosevic n'est plus un leader autoritaire incontesté et c'est ce qui est, j'en suis persuadé, le plus important », a dit M. Kostunica.

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale.....	3 à 7
Le Québec et le Canada.....	8 à 13
Le Monde.....	15
CAHIER B	
Questions d'argent.....	1 à 7
Bourses.....	4 et 5
Opinions.....	6 et 7
CAHIER C	
Automobile.....	1 à 4
Arts et spectacles.....	4 à 14
Votre agenda.....	6
Ce soir à la télé.....	6
Annonces classées.....	8 à 13
Décès.....	13 et 14
Divertissements.....	7
CAHIER D SPORTS	
Maurice Dumas.....	1
Statistiques.....	2 et 4
SERVICES	
Abonnements.....	686-3344
	1-800-463-2362
Annonces classées.....	686-3311
Carrières et Professions.....	686-3270
Internet.....	www.lesoleil.com
Promotion.....	686-3342
Publicité Détaillants.....	686-3435
Publicité générale.....	686-3270
Rédaction.....	686-3394
Renseignements.....	686-3233

NUMÉROS CHANCEUX

Les résultats des loteries en page A 2

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie UniMedia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

CONFLIT

Appui

Suite de la Une

bellton, au Nouveau-Brunswick, pour regagner la Gaspésie à Pointe-à-la-Croix, mais le pont interprovincial J.C. van Horne, reliant les deux localités, est en réparation actuellement. Les véhicules pesant plus de 5,5 tonnes, notamment les gros autobus, ne peuvent l'emprunter.

Ce n'est pas la première fois cette année que les Micmacs de Listuguj expriment un appui à leurs frères micmacs de Burnt Church, une communauté distante de près de 250 kilomètres. Le chef de Listuguj, Allison Metallic, s'est rendu à Burnt Church dès le début de la crise pour offrir son aide, notamment par l'intervention des garde-pêche de sa réserve. M. Metallic a également offert de jouer le rôle de médiateur à Burnt Church.

Un pêcheur de Listuguj a aussi manifesté son soutien aux gens de Burnt Church en août en installant 15 casiers à homards dans la baie des Chaleurs à la hauteur de Miguasha, casiers qui ont été retirés par Pêches et Océans Canada.

Listuguj possède une longue tradition d'aide, symbolique ou physique, à la cause autochtone.

SOUS-SOL

Deuxième sport

Suite de la Une

encore 18 ans, mais jouait au ping-pong. Une bonne journée, il téléphone au journal pour nous annoncer qu'il vient de remporter le championnat canadien. Ça valait bien un texte, à l'époque.

« Bonjour M. Tardif », qu'il m'a dit lorsque je passais devant lui, dernièrement. J'étais là pour le voir, mais je ne l'aurais pas reconnu. Aujourd'hui, il a 30 ans et il n'est plus aussi léger qu'une balle de ping-pong. « Vous me reconnaissez ? »

— Tu ne serais pas Côte-Vincent, par hasard. J'avais justement l'intention d'écrire un papier à ton sujet. J'aurais peut-être pris des heures à croiser son sujet, à pouvoir lui parler. Dans ce cas-ci, ça a été rapide. À peine cinq minutes.

On va revenir sur lui, plus tard. Ça faisait une dizaine de minutes qu'on jasnait de son cheminement lorsque le sujet a bifurqué vers son sport. Je lui ai demandé, cou' donc, pourquoi dit-on tennis de table au lieu de ping-pong ?

Certains adeptes de ce sport s'offusquent lorsqu'on utilise le nom commun. D'autres s'en balancent. Bernier, lui, voit une distinction entre les deux. « Le ping-pong, ça se joue dans votre sous-sol ; le tennis de table, c'est le volet compétitif, comme ici aux Jeux olympiques. »

Comme plusieurs gars de mon âge, j'ai découvert le ping-pong à l'école et dans la cave de la maison de mes parents. Ma table était installée près de la fournaise, coincée entre le mur de *styrofoam* et le réservoir d'eau chaude. On ratait un coup, on se vengeait sur le *styrofoam*. J'y pense, c'était vraiment du ping-pong. Au Mont-Saint-Sacrement ou à la poly de Neufchâtel, on se dépêchait à réserver une table à l'heure du midi. On voulait tous être le premier *next*, jusqu'à ce qu'on se fasse battre par la grande courbe de Georges Hamel...

HISTOIRE

Suite de la Une
AU TRAVAIL !

De la mi-octobre à la fin de mars 2001, les élèves des écoles inscrites à l'un ou l'autre des concours seront invités à choisir leur personnage préféré qui peut provenir de l'histoire locale, québécoise, nationale ou des Amériques et qui,

à leurs yeux, les marque, les fascine ou les inspire.

Dès le dimanche 29 octobre, notre journal publiera le dessin de la semaine parmi les dessins reçus des écoles inscrites. C'est le caricaturiste André-Philippe Côté qui aura le dernier mot pour choisir le dessin de la semaine. En participant tôt, les écoles inscrites augmentent leurs chances de voir leur dessin être publié dans notre livraison du dimanche.

Pour le concours d'écriture, les écoles devront choisir leur champion pour la fin de mars afin de permettre aux membres du jury de se réunir avant le Sommet des Amériques pour déterminer les gagnants.

L'auteure Chrystine Brouillet présidera le jury du concours d'écriture en compagnie de l'historien Jacques Lacoursière et de l'auteur Florent Volland (autrefois de Kashtin), alors qu'André-Philippe Côté présidera le jury du concours de dessin. L'auteure et comédienne Francine Ruel, membre permanent du jury, demeure la marraine de ces concours.

L'INSCRIPTION

La direction des écoles recevra ces jours-ci les formulaires d'inscription qu'il faut retourner au journal pour le vendredi 6 octobre.

Ensuite, la grande période de production des dessins et des textes. Tous les membres du jury attendent une forte participation des écoles, comme ce fut le cas les dernières années. « J'ai déjà hâte au printemps », a dit la romancière Chrystine Brouillet en commentant le lancement de ces concours.

Gilles Ouellet
Coordonnateur des concours



Pas de congés parentaux pour les dirigeants de PME

MONTRÉAL (PC) — Se basant sur trois sondages, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante demande que les dirigeants de PME et les travailleurs autonomes soient exclus de l'éventuel programme québécois de congé parental.

« Les dirigeants de PME et les travailleurs autonomes ne désirent pas faire partie du nouveau programme de congé parental. Ce régime n'est pas adapté à leur réalité », commentait en entrevue M. Pierre Cléroux, vp pour le Québec de la FCEI. Selon un premier sondage, réalisé en novembre 1999, 61,8 % des membres de la FCEI se disaient opposés à un congé parental pour les propriétaires d'entreprise, 31,5 % étaient d'accord et 6,7 % indécis.

En juillet et août 2000, un second sondage auprès de 1353 membres de la FCEI a démontré que 85,4 % d'entre eux n'étaient pas prêts à cotiser à un régime québécois d'assurance parentale. Seulement 10,5 % se disaient prêts à le faire et 4,1 % ne le savaient pas.

Un troisième sondage, réalisé en août 2000 auprès de 500 travailleurs autonomes, a laissé voir de moins grandes réticences de leur part. Ainsi, 34,4 % se disaient « très défavorables » et 23,2 % « plutôt défavorables » à l'idée d'instituer un nouveau régime d'assurance parentale. Cependant 29,6 % se disaient « plutôt favorables » et 9,6 % « très favorables » à la mise en place d'un nouveau régime d'assurance parentale. De façon générale, les femmes sont plus favorables au projet que les hommes et les 18-34 ans plus favorables que les autres catégories d'âge.

Québec souhaite instaurer un programme de congé parental qui inclurait toutes les catégories de travailleurs, y compris les travailleurs autonomes et les dirigeants de PME.

Plus généreux que l'actuel congé prévu à l'assurance-emploi, le régime québécois serait financé par des cotisations des employeurs et des travailleurs, en plus des fonds que les Québécois versent déjà à l'assurance-emploi pour les congés de maternité.

« Il y a une différence entre le ping-pong récréatif et le tennis de table de compétition. Ici, personne ne s'amuse. Les joueurs sont installés à 20 pieds de la table, ils peuvent faire des lobs de 25 pieds dans les airs, il y a de l'effet incroyable dans la balle, des séquences très rapides. Pour l'image de notre sport, une présence aux JO, c'est génial. »

Côte-Vincent n'a jamais participé aux Jeux. Sur une période de six ans, il a fait partie des cinq meilleurs joueurs au pays. Il a participé à quatre Championnats du monde. Il a joué partout dans le monde, au Japon, en Europe de l'Est et de l'Ouest, en Amérique du Sud, en Amérique centrale, etc.

Aujourd'hui, le bachelier en activités physiques de l'Université Laval est à la tête du club de tennis de table (bien sûr!) Chops, au Séminaire Saint-François. Plus de cinquante joueurs y pratiquent le sport avec passion. Il y a quatre ans, la région ne comptait aucun club de ce loisir. Il travaille de près avec les fédérations canadienne et québécoise pour le développer chez nous.

« En importance, il s'agit du deuxième sport le plus pratiqué au monde après le soccer. Il y a 100 millions de Chinois qui le jouent, ça aide... », rigole celui qui est également entraîneur adjoint de la délégation à Sydney.

Ça m'amène à vous parler des nouveaux sports, aux JO. À un moment donné, le CIO (Comité international olympique) devra mettre un frein à sa croissance sportive. Le ping-pong, la gymnastique artistique, le trampoline, le plongeon synchronisé, il me semble qu'on étire la sauce. À quand le gourmet de salon et le ballon prisonnier ?

J'ai toujours été conservateur, de ce côté-là. Je ne connais rien à l'escrime, par exemple, mais aux JO, j'aime ça. Même chose pour la luge et le bobsleigh, l'hiver. Or, pour faire de la place aux athlètes des nouveaux sports, on diminue le quota de certaines disciplines. Les critères de sélection étaient tellement élevés à l'escrime que les médaillés d'or et de bronze de 1996 n'ont pas pu se qualifier pour les Jeux de Sydney.

Dans les nouveaux sports, le Canada se débrouille bien, par contre. Deux médailles au trampoline, ce n'est pas rien. On était fort aussi au patinage de vitesse sur courte piste et en ski acrobatique, mais les autres pays ont fini par nous rattraper. Que nos « trampolins » se le tiennent pour dit !

loto-québec		résultats	
6/49	Tirage du 2000-09-23	GAGNANTS	LOTS
		6/6	0 5 000 000,00 \$
		5/6+	8 89 746,20 \$
		5/6	225 2 552,80 \$
		4/6	14 368 76,60 \$
		3/6	277 594 10,00 \$
		Ventes totales: 16 805 346 \$	
		Prochain gros lot (appr.): 10 000 000 \$	
02 20 22 31 37 49	Numéro complémentaire: 27		
49	Tirage du 2000-09-23	GAGNANTS	LOTS
		6/6	0 1 000 000,00 \$
		5/6+	1 50 000,00 \$
		5/6	18 500,00 \$
		4/6	1 280 50,00 \$
		3/6	24 576 5,00 \$
		Ventes totales: 727 282,50 \$	
04 16 18 19 33 40	Numéro complémentaire: 35		
69 + 69	Tirage du 2000-09-23	GAGNANTS	LOT
		03 14 28 31	75,19 \$
		*Seules les sélections participant au Loto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.	
Panco	Tirage du 2000-09-24	GAGNANTS	LOT
		02 08 13 22 27	100 000 \$
		29 31 34 39 40	
		45 51 52 53 55	
		56 58 66 68 69	
		3 4	
		489 9160	
		980628	100 000 \$
		Le jeu doit rester un jeu.	
		Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de départ en cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.	
		TVA, le régime des tirages	

F L O R E N C E

tailles 14 à 22

LA JUPE **Impression**

CACHEMIRE

85 | 00

Opulent motif

aux riches coloris

de bordeaux et kaki

pour une longue jupe

en rayonne fluide,

taille élastique.

1X à 3X.

Coordonné à un

twin-set jersey mat

tee-shirt 39,95,

cardigan 69,95

la maison

simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE OUEST, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Challenge Bell
du 28 octobre au 5 novembre 2000
AU CLUB AVANTAGE MULTI-SPORTS QUÉBEC
RESERVATION ET INFORMATION
(418) 260-9600 • 1 877 627-4177
Billets à partir de 10\$

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

TOUJOURS PLUS LOIN
avec le concessionnaire #1
PAQUET NISSAN à votre service
Pathfinder 2001 409\$⁹/mois
Location 36 mois
3580, boul. de la Rive-Sud, Lévis
838-3838

Notre-Dame sous l'autoroute

10 jeunes de la Maison Dauphine trouvent des piliers pour s'exprimer

OLIVIER BOSSÉ
Le Soleil

■ QUÉBEC — La forêt de béton située sous l'autoroute Dufferin, à la hauteur du boulevard Charest, s'est refait une beauté. Une cathédrale gothique et un monde aquatique biomécanique ornent dorénavant deux piliers situés aux abords de l'artère routière.

Ces murales sont l'œuvre du groupe Zone-Art, composé de 10 jeunes doués de la Maison Dauphine guidés par Hélène Fleury et Pierre Laforest, deux

artistes professionnels de Québec. Achevée le 15 septembre, la fresque origine d'un projet amorcé à l'automne 1999 par M^{me} Fleury.



La cathédrale sur pilier de béton, dont on voit le détail ci-dessous, a arraché des cris d'admiration aux passants.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Après de nombreuses tractations, l'instigatrice a réussi à réunir le financement nécessaire et les jeunes intéressés à participer à l'aventure. Essais intérieurs derrière eux, tout ce beau monde se lançait à l'assaut des piliers le 10 juillet. « Disons que ça m'a donné un bon coup de pied dans le cul, avoue Caillou, le plus coloré de la douzaine d'artistes, avec sa coupe mohawk. C'était bon pour nous d'être encadrés. Je suis très fier du résultat. Si, en plus, ça peut améliorer notre image (aux jeunes marginaux), c'est encore mieux. »

Tout au long de l'été, voyant la qualité de leur travail, plusieurs passants ont demandé si Zone-Art allait donner le même *lifting* aux autres piliers de l'endroit. « Nous avons recolté 950 signatures pour obtenir la permission de travailler sur les autres, affirme M^{me} Fleury. Mais ça prend de l'appui et de l'argent. Ça en prend par contre moins que pour ces piliers-ci, puisque nous avons maintenant plus d'expérience. »

De nouveaux projets se profilent pour le groupe de jeunes artistes. Il y a entre autres CréaDici, une compagnie qui œuvre dans le design de mode, et qui aménage bientôt dans une ancienne banque de la rue Saint-Joseph, qui a demandé un trompe-l'œil à l'extérieur de ses locaux. Ce contrat devrait donner de l'ouvrage à la troupe jusqu'au début du mois de décembre, alors que sonnera le glas de leur subvention de six mois visant à aider ces jeunes à se trouver un emploi.

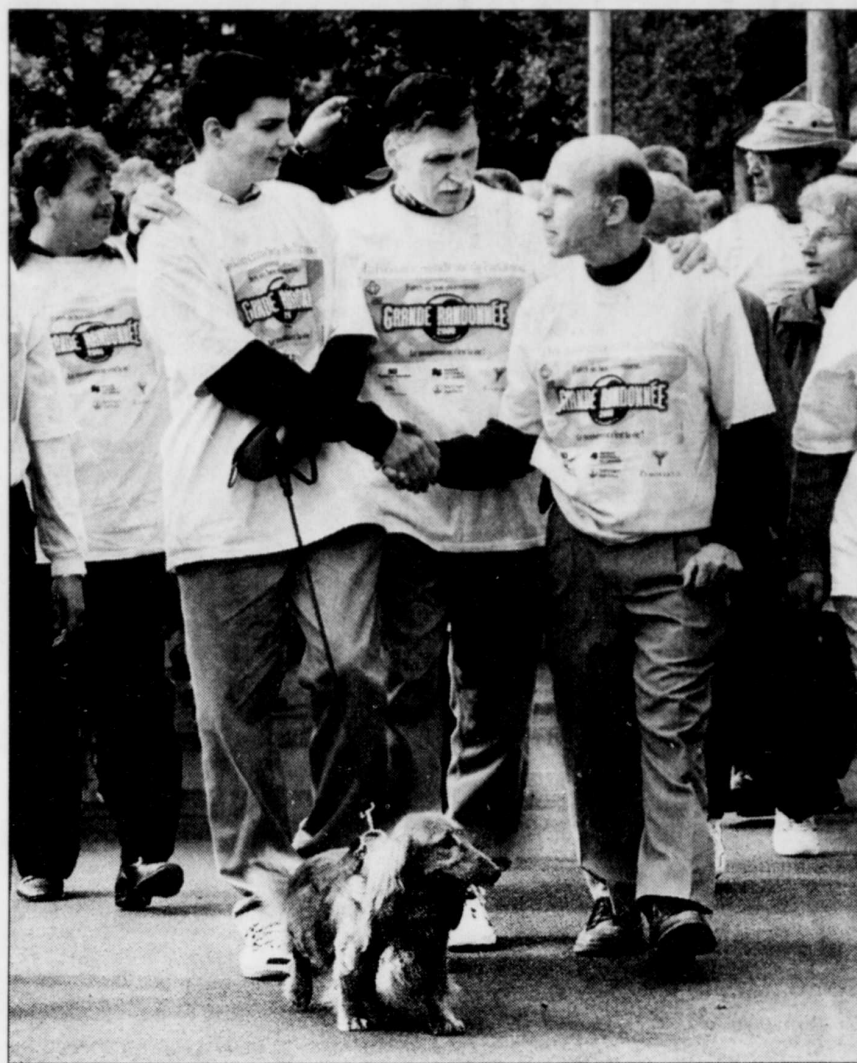
LE DÉBUT DE LA FIN?

Est-ce que ce sera la fin de Zone-Art? D'autres entreprises se sont montrées intéressées à employer leurs services, mais rien ne peut être confirmé pour l'instant. Toutefois, une chose est certaine: si le groupe meurt, l'intérêt des principaux intéressés pour la peinture n'expirera pas pour autant. « Je crois que l'expérience a convaincu certains d'entre eux qu'il est possible de gagner sa vie en faisant ce genre de travail », soutient M. Laforest.

C'est le cas d'Édith Bergeron. « J'aimerais beaucoup combiner le travail de peintre et celui de costumière, que je pratique déjà. Je suis surprise qu'on ait réussi à se rendre là où on est aujourd'hui. Nous ne sommes pas des marginaux de la Maison Dauphine qui s'essayaient, mais bien des jeunes artistes qui veulent percer et se faire un nom, point final. Il faut faire tomber les préjugés, tout le monde est marginal à sa façon. »

Et l'œuvre de ces jeunes entrepreneurs, elle? Pour avoir travaillé sur plusieurs murales, dont la *Fresque des Québécois* qui anime la Place Royale, M^{me} Fleury estime que celle des Piliers est avantageusement comparable à ce qui se fait dans ce domaine, ici comme ailleurs.

« Impressionnant », « épatant » et « franchement bravo » ne sont que quelques-uns des commentaires recueillis auprès des passants-spectateurs sur place. Allez-y voir par vous mêmes! Portez attention aux détails, en particulier aux visages de certains personnages qui arborent souvent les traits des artistes. Les vitraux renferment également une tonne de secrets, dont un Charlie, de la fameuse bande dessinée *Où est Charlie?*



Le général à la retraite Roméo Dallaire (au centre) compte maintenant s'impliquer dans la cause du Parkinson en dehors du marche-o-thon.

LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

3^e GRANDE RANDONNÉE PARKINSON

Le mouvement, c'est la vie!

Roméo Dallaire a trouvé un nouveau champ de bataille

OLIVIER BOSSÉ
Le Soleil

■ QUÉBEC — « Quand est-ce que je ne serai plus capable de conduire ma voiture pour simplement aller au dépanneur? Quand est-ce que je ne serai même plus capable de marcher? »

André Tremblay, de Beauport, est atteint du Parkinson depuis une dizaine d'années. Il s'inquiète. C'est pour cette raison que l'homme de 63 ans et 330 autres personnes ont décidé de marcher pour la cause, hier, sur les plaines d'Abraham.

La Grande Randonnée Parkinson en était à sa troisième édition à Québec, où on estime qu'environ 3500 individus souffrent de ce syndrome. « Ça, c'est un minimum, avance Anne Simard, présidente de la Fondation canadienne du Parkinson dans la région de la Vieille Capitale. Plus la maladie s'aggrave, plus les gens s'isolent, se cachent. Souvent, ils ont honte. Ce que nous faisons aujourd'hui et à la Fondation, c'est d'essayer d'améliorer la qualité de vie de ces personnes et de leurs proches. »

M. Tremblay et son épouse, Monique Vallières, ont d'ailleurs fraternisé avec un couple de Disraëli, Clarisse et Benoit Bellavance, venus à Québec expressément pour l'occasion. M. Bellavance a été diagnostiqué parkinsonien à l'âge de 53 ans, il y a 12 ans. « Nous sommes venus ici pour pouvoir rencontrer des gens qui vivent la même chose, explique-t-il. Nous pouvons ainsi partager sur les moyens que nous prenons pour mieux fonctionner malgré tout. »

Le Parkinson est une maladie dégénérative, mais non mortelle. « C'est un deuil moral, affirme M^{me} Vallières. C'est très triste de le voir comme ça, surtout dans les moments plus difficiles. » Le tremblement est évidemment le symptôme le plus apparent chez les

individus frappés par ce mal. Mais la rigidité musculaire, le ralentissement des mouvements et de la pensée, ainsi que les problèmes d'équilibre et d'élocution sont leur lot quotidien.

LA MARCHE DU GÉNÉRAL

Le général à la retraite Roméo Dallaire chaussait fièrement ses espadrilles au cœur du groupe de marcheurs. « Il faut sortir le Parkinson des ténébres, soutenait le président d'honneur de l'événement. Ils en sont encore au tout début à Québec, c'est un mouvement pur. Il faut faire fructifier la recherche. » L'appui de M. Dallaire a été sollicité par un ancien collègue et ami atteint du Parkinson, Roger Robert. Le général retraité compte maintenant s'impliquer dans cette cause en dehors du marche-o-thon.

« Nous ne guérirons pas la maladie demain, mais nous pouvons les aider à vivre mieux dès aujourd'hui. Il faut démystifier le côté noir du Parkinson. J'ai vu trop de gens s'enfermer », a conclu M^{me} Simard, dont la mère est atteinte.

La journée a permis à la Fondation de recueillir près de 10 000 \$, à Québec seulement, ce qui surpasse l'objectif initial de 8500 \$, et du même coup les 7500 \$ qu'avaient amassés les 250 marcheurs de l'an dernier. À la grandeur de la province, plus de 1400 personnes ont participé à la Grande Randonnée, pour récolter quelque 75 000 \$. Environ 100 000 Canadiens, dont 25 000 Québécois, sont touchés par le Parkinson, ce qui représente davantage que la sclérose en plaques et la dystrophie musculaire mises ensemble.

La grande liquidation GM expire bientôt... très bientôt!

Des rabais TRÈS TRÈS intéressants

0,9%
de financement à l'achat

URGENT
Il ne reste que 5 jours

Aucun comptant nécessaire

Plusieurs démos à liquider
Exemple:
VENTURE LS 2000
7 passagers, moins de 9900 kilomètres
Rabais jusqu'à 5500\$

MARLIN
CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

2145, Jean-Talon Sud
Sainte-Foy (Québec), 688-1212

MARLIN

Service, après-vente ouvert le soir jusqu'à 21h (Lundi au jeudi)

Retour aux vieilles traditions



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

« Achetez, achetez LE SOLEIL ! C'est pour la bonne cause ! » Les résidents de Lévis sont revenus plusieurs décennies en arrière, l'espace d'une matinée, lorsque les crieurs du SOLEIL se sont retrouvés un peu partout sur leur territoire, hier. Au sortir de la « grand messe », le jeune Kim Parent offrait ses journaux aux gens du secteur Saint-David. Pour chacune des copies vendues, LE SOLEIL remettra 50 ¢ au Service d'entraide regroupement solidarité (SERS), un organisme à but non lucratif qui œuvre sur la Rive-Sud. Le don total devrait se chiffrer autour de 2000\$. O. B.

LE TROOPER PEUT ALLER N'IMPORTE OÙ...
MÊME SUR VOTRE LISTE D'ACHATS

ISUZU
Loin devant

Le TROOPER est un véhicule bourré de caractéristiques impressionnantes. Il vous propose plus de 2550 litres d'espace de rangement, un mode « Puissance », un mode « Hiver », un moteur offrant 215 HP et beaucoup plus. Informez-vous de ses caractéristiques.



TROOPER S
34 630\$

RABAIS À L'ACHAT
5000\$

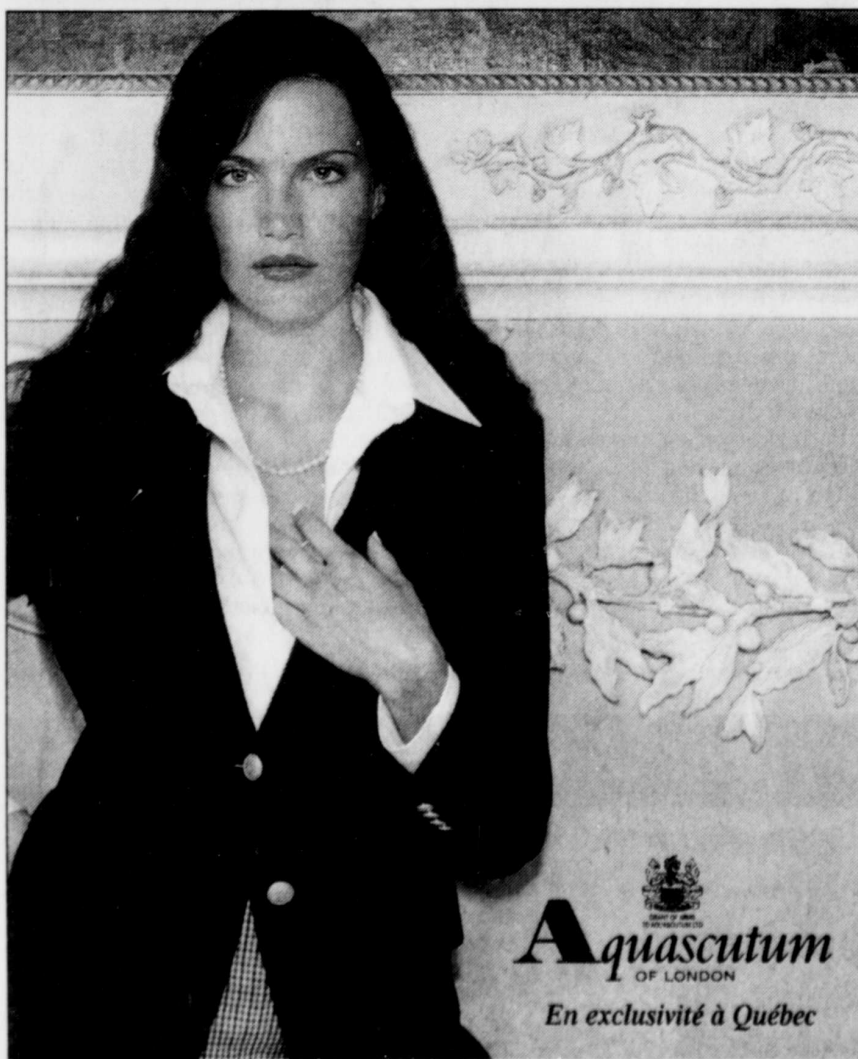
Ou un taux de
financement et de
location avantageux

Modèle TROOPER S, groupe d'équipement 1SA, avec transmission manuelle, climatiseur, régulateur de vitesse. La taxe sur le climatiseur, la préparation à la route et le transport sont compris. Les taxes de vente, l'assurance et l'immatriculation sont à la charge du client. Prix et conditions valides pour modèles en inventaire.

Vos concessionnaires SATURN de la région de Québec

SATURN ISUZU DE STE-FOY
3330, avenue Watt
Ste-Foy (Québec) G1X 4S6
(418) 653-1312
saturndestefoy@saturncanada.com

SATURN SAAB ISUZU DE QUÉBEC
765, rue du Marais
Québec (Québec) G1M 3R7
(418) 681-5777
saturndequebec@saturncanada.com



Aquascutum
OF LONDON
En exclusivité à Québec

Boutique

Danielle Morali

Place Ste-Foy, 656-9141

30 ans d'expérience, 9 conseillères en mode, 2 couturières à votre service

BAS-SAINT-LAURENT

Branle-bas de combat chez des médecins omnipraticiens « exclus »

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Le débat sur l'exclusion des médecins omnipraticiens des MRC de Kamouraska, de Rivière-du-Loup et de Rimouski des nouvelles mesures salariales sur les régions désignées reprendra de plus belle cette semaine, lors de l'assemblée générale des médecins omnipraticiens du Bas-Saint-Laurent, qui aura lieu à Rimouski jeudi.

Les médecins omnipraticiens de ces trois MRC sont payés à 115 % de la rémunération normale, au lieu des 130 % accordés après six ans de pratique médicale dans une région comme la Gaspésie ou la Côte-Nord.

Le débat pourrait être houleux car le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec veut maintenant adopter une tout autre approche.

« Les incitations monétaires ont atteint les limites de leur efficacité », soutient Nicole Bastien, attachée de presse de la ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, M^{me} Pauline Marois.

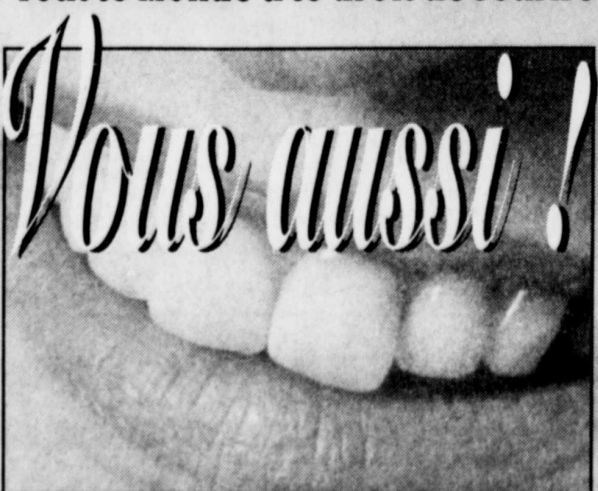
Le ministère pourrait, d'ici la fin de l'année, apporter, par voie législative ou par réglementation, des changements à ce qui sont appelées les « activités médicales prioritaires » des médecins, et à l'application des plans d'effectifs médicaux.

Actuellement, les médecins comptant 10 ans et moins d'ancienneté sont tenus de pratiquer un certain nombre d'heures dans des activités médicales prioritaires.

M. Pierre-Paul Tremblay, président de l'Association des médecins omnipraticiens du Bas-Saint-Laurent, y voit un assujettissement de la profession médicale voulu par certains hauts fonctionnaires. « Déjà, il y a 98 % des médecins en régions qui travaillent plus qu'ils ne devraient », dit-il.

La Fédération des médecins omnipraticiens du Québec a été informée de ces mesures il y a environ un mois. « Le plan des effectifs médicaux des régions serait retiré aux régies régionales pour être centralisé à Québec. Le ministère voudrait aussi redéfinir les régions éloignées... », a compris le porte-parole de l'organisme.

Tout le monde a le droit de sourire



• 2 prothèses complètes de qualité à partir de 495 \$
• engagement de satisfaction écrit
• prothèses personnalisées • facilités de paiements • aucune taxe • consultation gratuite
• service courtois • informez-vous dès maintenant

Audrey Béliveau et Jean-Guy Béliveau
denturologistes

Sainte-Foy Charlesbourg Saint-Apollinaire
659-7769 623-9452 881-2100



Pierre Champagne

PChampagne@lesoleil.com

Radio 101

Si vous voulez faire de la radio en français, au Québec, il faut d'abord que vous sachiez parler en anglais. Faire la différence entre un « pacing », un « formatt » un « log » et un « Pi-file »; entre un « remote » et un « life », entre un « breafing » et un « debreafing »; entre le « force tuning » et le « more to come ». Par exemple, lorsque Robert Gillet invite ses auditeurs à écouter André Arthur sur l'heure du midi, ce qu'il adore, il fait du « force tuning ». Mais, lorsque le même Robert Gillet invite ses auditeurs à l'écouter, lui, durant la prochaine heure, il fait du « more to come ». Mon français, je le watch ! Le « remote », c'est la réalisation d'un commercial radiophonique que l'on met en ondes directement chez l'annonceur. Le « life », c'est une annonce qui est faite en studio par l'animateur, sans avoir été préalablement enregistrée. C'est bien plus payant pour l'annonceur. Il faut aussi savoir la différence entre un « stunt » et un « pitch », entre le « cue » (quiou) et le « cue out », ce dernier étant un « punch » sans être nécessairement un « stunt ». Et si on vous donne un cadeau, comme une paire de billets pour un spectacle ou un repas au restaurant, on appelle ça un « gave away ». Ouais ! C'est comme ça qu'on parle maintenant dans les studios FM de la radio québécoise. Partout. Même à Radio-Canada. Avant, c'était dans les garages que l'on parlait français. Que l'on « tchekait le slack dans la fanbelt qui était trop lousse ». Les « windshields » sont devenus des pare-brise, et les « bumpers » des pare-chocs. Mais dans la radio francophone du Québec, les feuilles de route sont des logs et l'ensemble de la programmation, c'est le Pi-File. Je crois que l'Office de la langue française devrait aller faire un petit tour en studio. Ça ferait du bien. Quand même les annonceurs francophones sont contaminés jusqu'au trognon par l'anglicisation, c'est que le cancer est rendu loin.

Le cancer du sein

Parlant de cancer, l'équipe de recherche de l'hôpital du Saint-Sacrement recherche des femmes intéressées à participer à la plus importante étude nord-américaine pour la prévention du cancer du sein, le projet STAR. L'objectif de cette étude est de déterminer si le Raloxifène est aussi efficace que le Tamoxifène pour prévenir le cancer du sein. Renseignements: 682-7384 ou 682-7394.

Jeunes entreprises



Le 31 août se tenait, au Club de golf de Lévis, le 12^e tournoi de golf « La Classique de la Relève » des Jeunes entreprises du Québec métropolitain, présidée par M. Jean-Marc de Mondehère, vice-président régional de la Banque Royale. Ce tournoi, qui regroupait 200 golfeurs, a rapporté 24 000 \$ à cet organisme dont la mission est de susciter le goût et le développement de l'entrepreneuriat auprès des jeunes. On reconnaît, sur la photographie, Denis Prémont, président du conseil d'administration des Jeunes entreprises, Jean-Marc Bouchard, vice-président du comité du golf, Christiane Germain, présidente du bureau des gouverneurs, et Jean-Marc de Mondehère. Le mouvement Jeunes entreprises est actuellement en campagne de recrutement de conseillers(ères) bénévoles pour parrainer les jeunes dans leur expérience d'affaires. 686-4007.

Coups de Soleil

□ Nicole Boulanger, animatrice à Télé-Capitale depuis des lustres, a décidé d'ajouter la corde des voyages à son arc. Elle sera accompagnatrice en Thaïlande à la fin d'octobre, à Paris à la fin novembre, et au Portugal durant tout le mois de mars. Information: 1-800-463-1598.

□ Chantal Blanchais, qui enchante régulièrement les repas gastronomiques du Pailleur au Château Bonne Entente, sera absente du 8 au 30 octobre puisqu'elle se produira, une fois de plus, au Paris-Las Vegas Casino Hôtel, cet immense complexe récréotouristique qui la reçoit régulièrement.

□ Guy Paquet présentera une trentaine de tableaux inspirés de l'œuvre de Jacques Prévert le 30 septembre, à Baie-Saint-Paul (www.art-iris.qc.ca).

□ Lors d'un souper en l'honneur du prince Jean de France, la Société historique de Québec a remis un diplôme d'honneur à Christiane Bois, directrice générale de la SHQ, en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à faire connaître l'histoire et le patrimoine de la Ville de Québec.

□ Monique Côté cherche une bénévole pour réaliser un plan de mise en marché pour la Communauté Agapè. On la joint au 661-7485 ou 660-5334.

□ Le propriétaire du Voodoo Grill, Denis Pelletier, a été nommé personnalité d'affaires du mois d'octobre par l'Ordre des gens d'affaires de Québec.

□ Pierre Cassivi et Yvon Giroux ont lancé récemment leur tout premier Guide des bonnes adresses à découvrir de la CUQ. Une description minutieuse de plus de 400 entreprises. Oui, ça peut être utile à tout le monde.

□ Maurice Parent, le président de Chatel Automobile, a décidé de célébrer le prochain vendredi 13 (octobre) en invitant sa très distinguée clientèle à une présentation des nouvelles Mercedes 2001.

Prochain rendez-vous mercredi. Toute la page sera consacrée à la relation du SOLEIL. Plusieurs photos. Promis.

RIVIÈRE-DU-LOUP

Pas de place pour Jérémie dans les garderies à 5\$



Le Centre de la petite enfance « Les Jardins Jolis » refuse d'accepter Jérémie, à cause de l'attention particulière qu'il requiert. Sa mère, Martine Ricard, a l'intention de se battre jusqu'au bout pour son petit.

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — Jérémie Ricard Fortin, de Cacouna, a 15 mois. Ce petit bout d'homme au sourire espiègle est atteint d'un trouble neurologique que l'on a appelé « étologie X ». En fait, personne ne sait de quoi il souffre. Dès sa naissance et durant de longs mois, il pleurait constamment et refusait de s'alimenter. Malgré ses progrès, il est considéré handicapé et n'a pas sa place dans les services de garde à cinq dollars.

« De par sa situation, il était aussi très irritable, confie sa mère, M^{me} Martine Ricard. À quatre mois, il a été mis sous gavage par intubation. « C'était épouvantable de voir ce petit être qui criait de peur », poursuit la jeune mère qui ne pouvait que pleurer, se sentant coupable de ce que Jérémie subissait. Les nuits blanches se succèdent. Le petit hurle sans cesse, ce qui a une incidence sur la santé de M^{me} Ricard, qui tente de comprendre de quoi souffre son petit bout de chou et d'apaiser ses souffrances.

Situation aussi difficile pour son grand frère de trois ans. Benjamin se sent rejeté, puisque toute l'attention est nécessairement portée vers Jérémie. Le gavage dure plus de six mois, jusqu'à ce que M^{me} Ricard décide d'abandonner cette méthode pratiquée sur prescription des médecins. Le cœur d'une mère avait vu juste. Depuis, Jérémie a fait d'immenses progrès.

En mai, M^{me} Ricard décide de reprendre le cours de son chemin et d'ouvrir un restaurant. La lumière commence à poindre au bout du tunnel. Le répit sera bienvenu. Mais un autre problème apparaît. Le Centre de la petite enfance « Les Jardins Jolis » de Rivière-du-Loup refuse d'accepter Jérémie, à cause de l'attention particulière qu'il requiert. Il en est de même pour les ressources en milieu familial.

« Il n'y a pas de place dans les garderies à cinq dollars pour ces enfants qui requièrent une attention spéciale ». Avec le mal qu'elle s'était donné pour son « coconut » et le courage dont elle a fait preuve, il était normal qu'elle n'accepte pas cette décision sans rien faire.

M^{me} Ricard demande une dérogation à la loi, afin d'avoir

droit à un service de garde à cinq dollars à domicile. Chiffrés à l'appui, elle démontre que le gouvernement pourrait même économiser. Il en coûte 54\$ par jour pour chaque enfant en service de garde. Outre le 5\$ défrayé par les parents, le gouvernement paie 26\$ pour l'aidant et 23\$ pour le service de garde. C'est 49\$ par jour, 196\$ par semaine. « Je demande que le gouvernement défraie la différence entre les frais de 200\$ que je paie hebdomadairement en frais de gardienne et le 50\$ en services de garde, soit 150\$. Cette démarche est légitime et honnête. »

MARIO DUMONT APPUIE

Le député Mario Dumont, appuie la démarche. « Dans la politique sur les services de garde, on a pas considéré les horaires de travail variables. Vous imaginez alors que l'on a pas tenu compte de la problématique de la santé ou des handicaps des enfants, dit-il, ajoutant que des enfants lourdement diabétiques sont aussi refusés. Ce n'est pas une politique officielle, mais dans la pratique, ils ne sont pas acceptés. »

La directrice du Centre de la petite enfance de Rivière-du-Loup, M^{me} Murielle Lévesque, appuie aussi M^{me} Ricard. Elle a même utilisé du temps personnel pour effectuer des contacts susceptibles de l'aider. « Nous ne pouvons répondre aux besoins spécifiques que Jérémie demande. Il lui faudrait une éducatrice juste pour lui », dit-elle, ajoutant qu'il faut réveiller les gens.

« Ces enfants n'ont rien pour eux. Martine Ricard a parlé de son cas, mais il y en a combien d'autres? » Elle nie les propos de M. Dumont. « Nous n'avons pas le droit de refuser des enfants. Nous tentons de répondre à leurs besoins particuliers autant que nous le pouvons. » Le programme permettant d'accueillir ces enfants n'est pas adapté aux petits centres comme celui de Rivière-du-Loup. « Le ministère de la Famille n'octroie que 21\$ par jour pour les cas particuliers. Cela ne permet même pas de payer l'éducatrice. »

APPEL À TOUS

Le 3 octobre, plusieurs organismes se rencontrent afin de tenter de trouver une solution. M^{me} Ricard invite les parents de partout qui vivent la même situation de rejet du système à entrer en communication avec le député Dumont au 418-868-0822. Intéressant de constater que les actions de cette mère font d'elle une pionnière. Le même nom qu'elle a adopté pour son commerce. Qui a dit qu'il n'y avait pas de hasards dans la vie ?

Heurté à mort par deux véhicules

CLAUDETTE SAMSON
Le Soleil

QUÉBEC — L'autopsie qui sera réalisée aujourd'hui à Montréal sur le corps de Camille Pineault, 56 ans, de Saint-Gabriel de Rimouski, devrait permettre de déterminer s'il était déjà mort au moment où il a été heurté par deux voitures, hier, dans le Bas-Saint-Laurent.

Cet accident qui soulève pour l'instant de nombreuses questions s'est produit sur la route 132, à Pointe-au-Père, vers 2 h 30. Selon le témoignage du premier automobiliste qui l'a frappé, l'homme était déjà étendu au beau milieu de la chaussée et il n'a pu l'éviter. Cette affirmation est corroborée par sa passagère.

Le conducteur s'est immobilisé pour venir en aide à la victime et a contacté les services d'urgence. Mais avant l'arrivée de ceux-ci, un deuxième véhicule frappait le corps. Cette fois, l'automobiliste ne s'est pas arrêté.

Grâce à la description du véhicule fournie par le premier, les membres de l'Escouade des crimes majeurs de la Sûreté du Québec ont repéré un suspect. Un mandat a été demandé et un véhicule a été saisi vers 16 h 30, à Mont-Joli. Des expertises seront effectuées, a indiqué l'agent Gérard Carrier, de la SQ. Une arrestation pourrait suivre. Quant aux raisons pour lesquelles le corps de M. Pineault se trouvait sur la chaussée, elles devraient être mieux comprises après l'autopsie. Il a pu être frappé par un autre véhicule dont le chauffeur a pris la fuite, ou encore avoir eu un malaise en traversant la route.

MATELAS NEUFS

surplus de production, fins de ligne, échantillons de magasin

À UNE FRACTION DU PRIX

DRAPS «DOUILLET»
pour les nuits froides qui viennent...

Très grand spécial pour
COUCHETTES DE BÉBÉ.
Format 27" x 51"
10\$

L'ENSEMBLE DE DRAPS
comprenant drap contour, drap plat, taies d'oreillers.
Format: 1 place **39\$**
2 places **49\$**
Grand **59\$**
Très grand **69\$**

MATELAS 39"
mousse
69⁹⁵

MATELAS MOUSSE
haute densité 54 pouces
Cour. 399,95\$
SOLDE 169⁹⁵

MATELAS HAUTE QUALITÉ
54 pouces 510 ressorts
Cour. 528,95\$
SOLDE 259⁹⁵
60 pouces
Cour. 619,95\$
SOLDE 329⁹⁵

Plusieurs autres spéciaux en magasin

CENTRE DE LIQUIDATION

La qualité Matelas Dauphin à prix de liquidation!
Quantités limitées!

MATELAS DAUPHIN

SEULEMENT au 85, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC

La nouvelle façon de vous chausser

Parce qu'elles sont belles et élégantes, souples et légères, uniques et exclusives, de qualité supérieure, et parce qu'elles seront ajustées par des professionnels d'expérience, vous aimerez les porter.

POULIOT
2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy
652-0100

PAPI S'ENNUIE. SIMON CHOISIT.

RICHARD GIGUÈRE OPTICIEN
La vision en tête!

UN CHOIX EXTRA DE MONTURES POUR SIMON ET UN SOURIRE POUR PAPI. La vie est belle!

50% de rabais en tout temps sur une vaste sélection de montures mode

Payez dans **6** mois*

12 succursales

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE PAR UN OPTOMÉTRISTE

GAZPÉ/BEAUPORT 686-3000 | ÉDIFICE DELTA 1, 2075, BOUL. LAURIER 851-0052 | GALERIES CHANWON 837-4382 | GALERIES CHARLESBOURG 626-7516 | GALERIES DE LA CANADIENNE 827-2911 | GALERIES DE LA CAPITALE (1) 827-5800 (2) 829-0216 | GALERIES MONTMAGNY (418) 248-0800 | MAIL CAP-ROUGE 654-9181 | PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS 686-5075 | PLACE FLEUR-DE-LYS 525-4771 | PLACE L'ORMIÈRE 845-3040



Avant de se rendre à Calgary, les pompiers de Gesgapegiag avaient gagné la sélection provinciale du Québec.

Deux fois champions !

Les pompiers de Gesgapegiag n'existaient même pas avant l'été 95

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

GESGAPEGIAG — Pour une deuxième fois en trois ans, les pompiers mi-maacs de Gesgapegiag, en Gaspésie, ont remporté le premier prix d'une compétition canadienne de sapeurs disputée à Calgary, en Alberta.

Ces deux premières places sont d'autant plus remarquables que Gesgapegiag n'avait pas de corps de pompiers avant l'été 1995. La communauté de 600 âmes comptait alors sur les services de sa voisine, Maria.

DRAME DÉCLENCHÉ

Au printemps 1995, les Mi-maacs de Gesgapegiag se remettaient lentement du choc causé par la mort de Shirley Gédéon et de son enfant de 18 mois, Nancy, dans l'incendie de sa demeure, vers 8 h, le dimanche 14 mai. Son conjoint et leurs trois autres enfants avaient tout juste eu le temps de sortir de la maison, mais la fumée était trop dense pour que les témoins de l'incendie puissent intervenir.

« C'est l'événement qui nous a décidés à créer notre brigade de pom-

piers », précise le policier et chef pompier Benoit Martin, qui était accompagné à Calgary des sapeurs Simon, Franklin et Marvin Condo, Donald Caplin et Luc Martin.

À Gesgapegiag, on croit que les chances de sauver Shirley Gédéon et sa fille dans les premiers moments du sinistre auraient été meilleures si des pompiers équipés avaient été sur place, et non à six kilomètres. Les pompiers volontaires de Maria étaient arrivés vers 8 h 30, ce 14 mai 1995.

Moins de trois ans après la création de leur brigade, les pompiers de Gesgapegiag démontraient qu'ils avaient entrepris une démarche sérieuse. « Nous avons remporté notre première compétition à Vancouver il y a deux ans. Nous sommes 10 pompiers en tout. Nous faisons des exercices à toutes les deux semaines. Les compétitions sont faites avec cinq pompiers, dont un en réserve, avec des appareils respiratoires, les boyaux et le reste. C'est une source de grande fierté sur la réserve », note également Benoit Martin.

Avant de se rendre à Calgary, les pompiers de Gesgapegiag avaient gagné la sélection provinciale du Québec.

MUSÉE DE LA CIVILISATION

La Robe du millénaire dans la rue pour la cause des femmes

OLIVIER BOSSÉ
Le Soleil

QUÉBEC — La Robe du millénaire s'est installée au Musée de la Civilisation pour trois semaines, avant de descendre dans la rue pour la Marche mondiale des femmes de l'an 2000. Conçue par Jocelyne Barnabé, cette œuvre évoque le mouvement revendicateur des femmes au fil des décennies, la dualité force et fragilité qui caractérise la féminité.

L'artiste affirme vouloir joindre ses talents artistiques à son besoin d'engagement social, notamment au près des femmes pauvres économiquement ou victimes de violence conjugale. « L'objectif est de prendre position et d'être utile à la cause. C'est l'occasion pour moi d'avoir une pratique artistique impliquée, de faire de l'art social. »

M^{me} Barnabé précise qu'il ne s'agit pas d'un simple objet d'art. Elle et plusieurs collaboratrices travaillent sur ce projet depuis plus de deux ans. « Il y a un comité qui s'efforce de tout mettre en place pour la Marche, le 13 octobre. Il y a énormément d'efforts déployés. »

La marche *Du pain et des roses*, tenue en 1995, a véritablement redonné des ailes au mouvement féministe québécois. Cet événement a d'ailleurs propulsé les Québécoises au poste de chefs de file des initiatives mondiales. Après Québec, puis Montréal le lendemain, la Robe pourrait même faire un tour à New York, le 17 octobre.

« Il y a une série de revendications que nous voulons faire valoir, autant au niveau local, que provincial, national ou mondial. C'est certain qu'on ne peut pas comparer les pays, mais des choses comme l'élimination de la pauvreté et de la violence faite aux femmes et aux enfants, c'est essentiel. »

ŒUVRE GLOBALE

Les situations que la Marche des femmes veut particulièrement mettre en lumière sont, entre autres, celles qui impliquent toute forme de discrimination, de pauvreté et d'abus en tous genres envers les femmes. « Ça ratisse large, poursuit M^{me} Barnabé, mais on ne peut pas laisser certaines femmes de côté. Oui, c'est utopique ! Si on veut que ça avance, on ne doit pas y aller avec des demi-mesures. »

La Robe est en réalité une sculpture composée d'une structure rigide de métal, sur laquelle est posé un léger tissu dans les teintes rosées qui rappelle les élégantes tenues de soirée féminine. Sur cette fine toile sont brodés, à la main, quelque 400 messages de femmes de partout dans la province.

Revendicateurs, poétiques ou très personnels, ces petits mots de quelques lignes dépeignent la vie des femmes au Québec, du HLM au bureau d'avocat(e)s, de Montréal à Malolienam. « L'œuvre porte le vécu de toutes les femmes, mais il y en a encore beaucoup trop qui sont isolées. Le matériau principal de la Robe, c'est le message de ces femmes. »



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

L'artiste Jocelyne Barnabé affirme vouloir joindre ses talents artistiques à son besoin d'engagement social

EN BREF

JONQUIÈRE

Le feu dans le poêle à pizza

Un incendie a causé d'importants dommages au restaurant *Piouizzerria*, situé au 2049, Saint-Dominique, à Jonquière. Le feu s'est déclaré dans le poêle à pizza, peu après l'entrée au travail d'un employé hier matin. Celui-ci était alors descendu au sous-sol. À son retour, les flammes léchaient déjà le plafond et une épaisse fumée noire se propageait partout. Compte tenu de l'importance du feu et de la présence de deux logements à l'étage, les pompiers ont sonné une alerte générale, ce qui leur a permis de le circonscire à la cuisine. Malgré tout, les dommages pourraient être assez élevés, croit le lieutenant pompier Sylvain Côté, en raison du coût des équipements perdus, C.S.

CAP-ROUGE

En panne, mais pas en danger de mort sur le fleuve

La garde côtière a dû intervenir sur le fleuve, hier après-midi, pour secourir deux amateurs de motomarine en panne. L'engin de l'un des deux a d'abord pris l'eau et s'est retrouvé à demi englouti, à la hauteur de Cap-Rouge. Son compagnon est venu lui prêter main forte, mais sa propre motomarine est tombée en panne. Les deux naufragés n'ont alors eu d'autre choix que de lancer des appels de détresse à l'aide d'un drapeau, ce qui a semé l'émoi sur le fleuve, de nombreuses personnes croyant que leur vie était en danger. La garde côtière, qui a reçu de nombreux appels, les a remorqués jusqu'à la marina de la Chaudière. C.S.

MATANE

Élection reportée

Prévue pour hier, l'élection d'un candidat libéral fédéral dans Matapédia-Matane a été reportée au 29 octobre, à Amqui. Un homme d'affaires de la Vallée de la Matapédia, Rodrigue Bouliane, et le Matanais Marc Bélanger brigueront les suffrages lors de ce rassemblement. H.M.

LIQUIDATION HÂTEZ-VOUS!

Echo · Corolla · Camry · Solara · Rav4 · Tacoma · Tundra · 4Runner · Sienna

MAXIMUM
30
SEPTEMBRE

financement à l'achat sur
tous ces modèles 2000

9%

sur 36 mois¹

2,9% sur 48 mois²

EXEMPLES DE FINANCEMENT 36 MOIS		
taux d'intérêt	EMPRUNT	EMPRUNT
8,75% versus 0,9%	15 000\$	20 000\$
ECONOMIE	1 900\$	2 533\$



sienna CE

299\$ par mois / location 48 mois³

5 500\$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km



camry CE

299\$ par mois / location 48 mois⁴

3 375\$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km

- Radio AM-FM avec lecteur CD
- Roues de 14"
- Enjoliveurs complets
- Pare-chocs de couleur assortie
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Rétroviseurs à télécommande manuelle

echo 4 portes

199\$ par mois / location 48 mois³

1 025\$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km



TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT:
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

www.toyota.ca



TOYOTA
votre concessionnaire



L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Jusqu'à
1000\$
de remise**



CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. *Offre valable sur tous les modèles 2000, à l'exception de la Celica. **Offre valable sur les modèles 2000, à l'exception de l'Echo et de la Celica. ***Offre valable sur les modèles Echo BT123M-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 1 025\$. Premier versement de 229,76\$ et dépôt de sécurité de 250\$ exigibles au moment de la livraison. ****Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial 3 375\$. Premier versement de 344,41\$ et dépôt de sécurité de 350\$ exigibles au moment de la livraison. *****Offre valable sur les modèles Sienna ZF19CS-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 5 500\$. Premier versement de 343,82\$ et dépôt de sécurité de 350\$ exigibles au moment de la livraison. Franchises annuelles de 24 000 km. Frais de 7\$ (Echo), 10\$ (Camry, Sienna) du kilomètre excédentaire. **Taxes en sus ou échange équivalent. **Le rabais est différent selon le modèle. Véhicules aux fins de présentation seulement. Offres valables jusqu'au 30 septembre 2000. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

FOUNDAION
Marie-Soleil
Tougas

1 900 565-SOLEIL

LES 12,5 MILLIONS \$ DE ROBERTSONVILLE

Une famille bénie

Deux des membres du clan Lessard avaient déjà gagné 125 000 \$ en 1981

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

ROBERTSONVILLE — La chance semble sourire à la famille Lessard de Robertsonville, dont 10 des membres se sont partagé 12,5 millions \$ au Super 7, vendredi soir. Deux des gagnants, Laurent Lessard et son beau-frère Réjean Poulin, avaient déjà remporté 100 000 \$ et 25 000 \$ au Super Loto et à l'Inter Loto, en 1981.

La famille Lessard serait-elle bénie des dieux? Le moins que l'on puisse dire, c'est que dame chance semble avoir pris sous son aile ces Robertsonvillois, qui se rendront ce matin chercher leur magot aux bureaux de Loto-Québec.

«Le téléphone ne déroutait pas chez nous depuis deux jours, et on compte les appels téléphoniques par dizaines. Il y a les félicitations, mais il y a aussi les faux amis qui veulent quémander de l'argent», raconte Laurent Lessard, qui détenait deux «parts» dans la loterie familiale, et remettra la moitié de ses 2 272 727 \$ à son épouse.

Ce camionneur a d'ailleurs l'intention de réaliser l'un de ses rêves, soit de faire l'acquisition d'une ferme avec sa part du gros lot. Pierre Landry et Réjean Poulin pensent déjà, de leur côté, à changer d'auto. Quant au chef du groupe, Pierre Lessard, il quittera son appartement pour faire l'achat d'une maison. Au moins trois membres de la famille Lessard prévoiraient également se payer le luxe d'une rutilante moto Harley Davidson.



C'était fête à Robertsonville durant le week-end. Du moins pour Pierre Landry, Réjean Poulin, Claudette Lessard-Poulin, Laurent Lessard (debout derrière); Stacy Landry (fille de Pierre), Pierre Lessard, Sylvie Roseberry, Josée Lavallière (assis). Ghislain Lessard, Renaud Poulin et Laurette Bisson-Lessard étaient absents lors de la visite du photographe.

ACCROS DE LA LOTO

Accros de la loto depuis plusieurs années, les Lessard avaient formé leur groupe lors de la naissance du Loto-6/49, dans les années 80. «Au début, ce n'était que mon père, ma mère et mes frères et sœurs mais, au fil des années, des beaux-frères, des belles-sœurs, des neveux et des nièces se sont ajoutés quand certains quittaient le groupe», indique Pierre Lessard.

Et n'allez pas croire que le groupe mourra suite à cette bonne fortune! Tous ont déjà acheté de nouveaux billets de loterie depuis l'heureuse nouvelle, et les Lessard n'ont pas l'intention d'abandonner leur passe-temps familial.

«Vous savez, il y a 15 millions \$ en prix la semaine prochaine!», a lancé Pierre Lessard en terminant, avouant toutefois qu'il n'avait pas encore eu le temps de vérifier ses billets de 6/49 pour le tirage de samedi soir.

L'Amiante, capitale des millionnaires

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Grossiste pour Loto-Québec dans la région de L'Amiante depuis le début des années 80, Claude Leclerc n'a jamais rencontré autant de millionnaires en si peu de temps.

«C'est incroyable! Il y a un mois, c'était le groupe de couturières qui gagnait 10 millions \$ et aujourd'hui, c'est la famille Lessard qui remporte 12,5 millions \$», raconte hier M. Leclerc, en rappelant qu'une dame de Disraëli avait aussi remporté un prix de 385 000 \$ il y a quelques semaines.

Le grossiste n'en croyait pas ses oreilles quand la propriétaire de la pharmacie où avait été acheté le billet gagnant l'a appelé pour lui dire qu'un autre gros lot dans les huit chiffres venait d'être remporté en région.

«C'est du jamais vu au Québec! J'ai un territoire de 55 000 de population et on avait généralement un nouveau millionnaire aux deux ou trois ans. Mais jamais d'aussi gros montants et en si peu de temps. C'est ça, la chance!», philosophe-t-il.

Cette bonne fortune est également excellente pour les détaillants, qui remportent toujours 1 % du gros lot, et pour Loto-Québec, qui verra sûrement ses ventes de billets augmenter dans la région thetfordoise. «Depuis que les couturières ont gagné leur gros lot, j'ai déjà remarqué que les groupes de loterie étaient de plus en plus populaires en région, et qu'il s'en formait de nouveaux presque à chaque semaine. Les gens ont compris qu'ils pouvaient ainsi avoir plus de chances de gagner pour un coût moindre», poursuit M. Leclerc.

Le grossiste avoue d'ailleurs avoir un faible pour les groupes. «J'aime toujours mieux voir 10 ou 20 personnes heureuses qu'une seule. Et, en plus, c'est bon pour l'économie de la région car ces gens vont s'acheter des autos et des maisons», conclut-il.

EN BREF

Chasseur blessé en Beauce

La chasse était à peine commencée qu'un chasseur recevait un coup de feu au dos, qui pourrait être la conséquence d'une imprudence. L'incident s'est produit à Saint-Luc, en Beauce, samedi. Le tireur a raconté aux policiers avoir entendu du bruit et cru à l'arrivée d'un ours. Il a tiré un coup avec sa carabine 22, mais c'est malheureusement son neveu de 33 ans qu'il a atteint. C'est l'oncle lui-même qui l'a conduit au CLSC de Lac-Échemin, où son état a été jugé très sérieux. Il a été transféré au centre hospitalier de Saint-Georges. La Sûreté du Québec a ouvert une enquête sur cet accident allégué. C.S.

offre incroyable!

Verres et (simple vision plastique)

monture

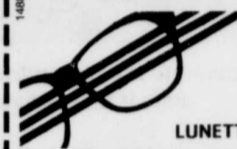
Avec coupon Parmi une sélection de montures

99\$

TOUT COMPRIS

SEULEMENT

Examen de la vue par un optométriste



ST-LAURENT & WAGNER OPTICIENS

LUNETTES, VERRES DE CONTACT

Carrefour La Pérade 3440, ch. des Quatre-Bourgeois Sainte-Foy 653-0191



CHOIX Radio

ON A TOUS UN P'TIT CÔTÉ RADIO-X

LE QUÉBEC LE CANADA



Plusieurs dizaines de Warriors micmacs, certains brandissant des bâtons de baseball et de golf, étaient rassemblés sur le quai de la réserve de Burnt Church.

BAIE DE MIRAMICHI

D'autres casiers à homards saisis

■ BURNT CHURCH, N.-B. (PC) — Une dizaine de bateaux du gouvernement ont navigué dans des eaux agitées, hier, pour continuer à saisir des centaines de casiers à homards dans la baie de Miramichi, au Nouveau-Brunswick.

Un hélicoptère de la garde côtière survolait l'endroit, alors que plusieurs dizaines de Warriors micmacs, certains brandissant des bâtons de baseball et de golf, étaient rassemblés sur le quai de la réserve de Burnt Church.

Le chef de la bande, Wilbur Dedam, a déclaré que les autochtones résisteraient à toute tentative des agents gouvernementaux ou de pêcheurs non autochtones de retirer les casiers. Mais les Warriors n'avaient rien fait dans l'immédiat, hier soir, pour empêcher le passage des bateaux du gouvernement.

« Nous allons défendre nos casiers, a prévenu le chef Dedam. Nos pêcheurs ne font qu'essayer de gagner

modestement leur vie, et je ne vais pas les en empêcher. »

Le ministère des Pêches et Océans, qui a confisqué 926 casiers ces derniers jours, estime qu'il en reste au moins 800 dans la baie, tandis que les autochtones soutiennent qu'il n'en reste qu'une centaine.

M. Dedam a assuré que les casiers seraient remplacés dès que le ministère des Pêches et Océans aurait terminé son travail. Il a ajouté qu'il y aurait des casiers à homards dans l'eau jusqu'à la fin de la saison de pêche des Micmacs, le 7 octobre.

Michael Belliveau, le directeur exécutif de l'Union des pêcheurs des Maritimes, a par ailleurs démenti la rumeur voulant qu'il y aurait eu entente entre le gouvernement fédéral et les membres de son syndicat pour que ceux-ci se tiennent loin de la réserve. Il a ajouté que les gens étaient « très nerveux ».

Des autochtones ont commencé à ériger une barricade près de la ré-

serve, hier, après avoir entendu dire que des non-autochtones se dirigeaient vers l'endroit. La police a confisqué une arme à feu à un autochtone, puis la lui a rendue. Pendant ce temps, à Neguac, le village voisin, un pêcheur non autochtone a menacé des équipes de la télévision.

COUPS DE FEU

Pire, dans les deux jours précédents, des coups de feu ont été tirés. La Gendarmerie royale du Canada a fait savoir que des accusations pourraient être portées aujourd'hui ou demain.

M. Belliveau a déclaré que de tels incidents n'impliquent pas nécessairement les membres du syndicat.

Il a ajouté qu'il fallait que les casiers soient retirés de l'eau, et qu'en suite, pêcheurs autochtones et non autochtones pourraient reprendre la discussion et tenter de formuler un plan de gestion de la pêche qui englobe tout le monde.

La police a confisqué une arme à feu à un autochtone et l'a rendue

Le processus de remplacement des hélicoptères militaires serait partial

JOHN WARD
Presse canadienne

OTTAWA — Le processus de remplacement du Sea King, hélicoptère vieillissant, semble favorable à un fournisseur en particulier, estiment de nombreux observateurs des milieux industriel et politique.

Un examen minutieux des exigences du gouvernement fédéral, rendues publiques en août, et de sa lettre d'intérêt, publiée ce mois-ci, révèle l'existence de sérieuses embûches pour deux des trois firmes susceptibles d'hériter de ce contrat, d'une valeur de plusieurs milliards de dollars.

Bien que le gouvernement juge sa démarche franche et loyale, le sénateur conservateur Mike Forrester et Art Hanger, député de l'Alliance canadienne, affirment tous deux que l'énoncé de l'offre fédérale fera pencher la balance en faveur de l'appareil Cougar d'Eurocopter.

Les grands perdants de l'affaire seraient alors les hélicoptères de Team Cormorant et de Sikorsky, plus imposants et rapides.

« À mon avis, le processus semble loin d'être "franc et loyal", a écrit M. Forrester dans une lettre adressée au premier ministre Jean Chrétien, ce mois-ci.

« Si ces règles (...) ne sont pas modifiées, le Canada se retrouvera avec un

choix d'un seul hélicoptère, le Cougar d'Eurocopter », a-t-il conclu.

« Je ne crois pas que les choses se déroulent dans le meilleur intérêt des contribuables ou de l'armée », a pour sa part fait remarquer M. Hanger.

LE CORMORANT, UN LUXE

En privé, diverses sources au sein de l'industrie et certains analystes affirment que M. Chrétien s'oppose au Cormorant parce qu'il s'agit d'une variante du EH-101, appareil qu'il a qualifié de luxe inutile lors de la campagne électorale de 1993. L'un des premiers gestes posés par M. Chrétien, une fois élu, fut de déchirer le contrat signé par les conservateurs en vue de l'acquisition de 43 EH-101.

Bien que le gouvernement se soit porté acquéreur de 15 Cormorant — fabriqués par un consortium anglo-italien — à l'intention de ses équipes de recherche et de secours, il y a deux ans, nombreux sont ceux qui croient qu'en raison de la situation politique actuelle, cet appareil ne sera pas choisi cette fois-ci.

Quant au S-92 de Sikorsky, il pourrait être éliminé d'office, le gouvernement exigeant que l'appareil choisi ait été désigné sûr lorsque le contrat sera signé, au début de l'an prochain. En développement depuis 10 ans, le S-92 ne doit pas être certifié avant 2002.



Le processus de remplacement du Sea King, hélicoptère vieillissant, semble favorable à un fournisseur en particulier.

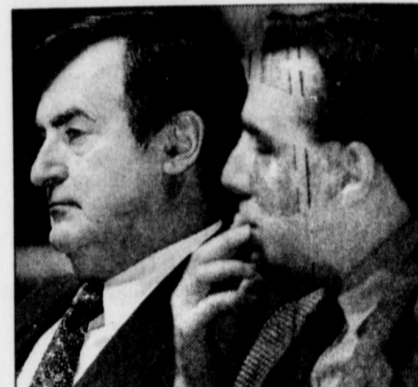
BABILLARD DE LA COLLINE

Premier de classe, pas chouchou du prof

François Legault a beau avoir réussi avec distinction études et carrière professionnelle, cela n'en fait pas le chouchou du premier ministre.

Les participants à la rencontre pour le suivi du Sommet de la jeunesse se sont sûrement dit cela lorsque Lucien Bouchard s'est adressé à son ministre de l'Éducation. « On sait bien, vous, vous étiez premier de classe », a lancé M. Bouchard à celui qu'on a souvent présenté comme un de ses favoris. « M. Legault riait, mais il riait jaune un peu à la fin », a commenté un des témoins. Il faut dire que, d'après les personnes consultées, le premier ministre a servi la même blague à plus d'une reprise. « Cinq, six fois », a précisé l'une d'elles. C'est dans un portrait que lui consacrait

La Presse que François Legault indiquait avoir été premier de classe, depuis le primaire jusqu'à l'université. Dans le même article, il affirmait avoir « mis le poing sur la table » devant Lucien Bouchard et son puissant ministre des Finances, Bernard Landry, pour que le gouvernement s'occupe plus des enfants en difficulté d'apprentissage. « J'étais prêt à démissionner s'ils ne bougeaient pas. » C'est le genre de propos que M. Bouchard n'apprécie guère. Et, lundi, à Montréal, à la rencontre sur le suivi du Sommet de la jeunesse, plusieurs y ont vu un lien de cause à effet.



Lucien Bouchard et François Legault

Intarissables, les députés libéraux ?

En caucus, à l'île-aux-Coudres, les députés libéraux de Jean Charest ont prouvé qu'ils peuvent faire mentir une certaine réputation que la population accole aux élus, celle d'être intarissables lorsqu'ils parlent de ce qu'ils font. De leur réunion comme telle avec leur chef, ils n'en ont pas causé avec les journalistes. Ah, les libéraux ont discuté avec eux bien des petits et grands événements de la vie quotidienne, se sont extasiés devant la résurrection de Starbuck ou se sont désolés de l'élimination de Donovan Bailey. Mais bien peu a filtré sur les sujets politiques abordés lors de la réunion préparatoire au congrès du PLQ.

Une étoile est née

Le politologue Guy Laforest, de l'Université Laval, poursuit son ascension vers le firmament de l'Action démocratique. Jusqu'à présent simple conseiller de Mario Dumont, il est maintenant président de la Commission politique de l'ADQ. M. Laforest a inauguré ses nouvelles fonctions, la semaine dernière, en participant à une conférence de presse avec son chef, à qui il a eu la bonté de laisser dire quelques mots. En revanche, M. Laforest est le seul à être cité dans le communiqué que l'ADQ a émis le lendemain pour annoncer la tenue de son prochain conseil général, les 21 et 22 octobre, à Alma. On croit cependant savoir que M. Dumont y sera.



Guy Laforest et Mario Dumont

Une affiche motivante

« Le PQ en chute libre. » « Harel renvoyée à ses devoirs. » « Québec embarrassé. » « Le système de santé éclate. » « La loi sur le tabac s'éteint. » « Parizeau invite Bouchard à mieux gérer les finances du Québec. » « Parizeau blâme Bouchard... Tous ces titres ont été publiés dans les journaux ces derniers mois. Leur caractéristique commune : ils sont durs à l'égard du gouvernement Bouchard. Mais voilà qu'ils bénéficient d'une seconde vie, ce qui est rare pour des titres. Ils figurent tous, avec de nombreux autres, sur une affiche qu'on retrouve épinglée bien en évidence dans les bureaux des libéraux à l'Assemblée nationale. Cette affiche est l'œuvre du député de Nelligan, Russell Williams. Une source de motivation pour plusieurs, semble-t-il.

De Sydney à Santorin

« Y a-t-il des envieux dans la salle du Conseil des ministres ? », demandions-nous la semaine dernière alors que Gilles Baril, responsable du Loisir, du Sport et du Plein air, s'envolait pour Sydney assister aux Jeux olympiques. Mercredi et jeudi, la ministre de la Culture et des Communications, Agnès Maltais, sera dans l'île de Santorin, en Grèce. Elle y réaffirmera la position du gouvernement du Québec en faveur de la diversité culturelle et y présentera les politiques développées ici pour soutenir la culture et la faire rayonner.



Agnès Maltais

La citation de la semaine

Du premier ministre Lucien Bouchard : « Le référendum aura lieu quand on le fera. » On ne saurait mieux dire.

Informations rédigées par l'équipe du bureau du SOLEIL à l'Assemblée nationale.

Il n'est jamais trop tard



Il semble vraiment qu'il ne soit jamais trop tard pour s'aimer et s'engager dans le mariage. Fred Sabatine, 101 ans, et Ida Miller, 88 ans, en ont fait une vibrante démonstration quand ils se sont juré fidélité hier à Cambridge, en Ontario. (PC)

SURPLUS BUDGÉTAIRES DU FÉDÉRAL

Duceppe exige un nouveau budget

STÉPHANE TREMBLAY
Collaboration spéciale

■ SEPT-ÎLES—Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, exige du ministre des Finances, Paul Martin, qu'il dépose dans les plus brefs délais un mini-budget qui tienne compte des surplus budgétaires fédéraux qui déjà dépassent largement les prévisions du ministre fédéral.

« Je vais demander des explications à M. Martin demain (aujourd'hui) dans le but de savoir comment il a fait pour prévoir un surplus de 5,5 MMS pour l'année 2000-2001, alors qu'après le premier trimestre seulement, il y a déjà 11,4 MMS d'accumulés. En plus, ce surplus devrait atteindre 20 MMS d'ici la fin de l'année. Les prévisions erronées de Paul Martin faussent aussi le jeu démocratique qui devrait d'abord se tenir avant que de telles sommes soient allouées automatiquement au remboursement de la dette. Il s'agit d'une attitude autocratique sans précédent dans l'histoire », a déclaré, hier, le chef du Bloc québécois qui était de passage sur la Côte-Nord pour venir féliciter son député de Manicouagan, Ghislain Fournier, élu sans opposition en vue de la prochaine élection fédérale.

157,4 MMS D'EXCÉDENT

Duceppe estime même que l'excédent budgétaire à Ottawa sera de 157,4 MMS pour les cinq prochaines années, tandis que le ministre Martin parle plutôt de 95 MMS.

« Les surplus fédéraux ont été accumulés à partir des sommes confisquées aux provinces, aux plus démunis, aux familles à faible et moyen

revenu ainsi qu'aux chômeurs. Uniquement en assurance-emploi, le gouvernement de Jean Chrétien est venu voler dans la caisse de ces travailleurs saisonniers 3,5 MMS durant les mois d'avril à juin de cette année, ce qui représente l'équivalent de 28 M\$ par jour, 1,2 M\$ de l'heure et 20 000 \$ de la minute. Ce qui est encore plus aberrant c'est que 60 % des gens qui paient des cotisations à l'assurance-emploi n'y ont pas droit. C'est dans les poches des pêcheurs, des employés du tourisme et des travailleurs forestiers que le gouvernement fédéral pige son argent », a ajouté Gilles Duceppe devant une soixantaine de militants bloquistes, en précisant que la Côte-Nord, à elle seule, envoie 225 M\$ à Ottawa.

« La Côte-Nord envoie 225 M\$ à Ottawa »

Gilles Duceppe se dit exaspéré devant les chiffres de Paul Martin qu'il accuse d'avoir volontairement voulu cacher les vrais montants. « M. Martin sait très bien compter, ce n'est pas une simple erreur, mais beaucoup plus un détournement de fonds publics aux fins de ses ambitions politiques. Il doit maintenant rendre des comptes à la population et revoir l'allocation de ses ressources », a-t-il lancé.

Le Bloc propose de répartir les sommes des surplus budgétaires qui sont plus importantes que prévues en réduisant les impôts des familles à faible et moyen revenu de 73,4 MMS, en redressant les paiements de transfert aux provinces à hauteur de 27,7 MMS, en bonifiant le régime d'assurance-emploi de 25 MMS, en allouant 21 MMS au remboursement de la dette et 10,3 MMS pour le soutien de projets structurants, pour une somme totale de 157,4 MMS.

Interrogé sur les prochaines élections fédérales, le chef du Bloc québécois a simplement répondu qu'il était prêt de même que son équipe et que la date du premier ministre Jean Chrétien sera la sienne.

L'UMQ récupérera 75 % des sommes confisquées par Québec

MONTRÉAL (PC) — Les membres de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) ont accepté sans enthousiasme un pacte fiscal qui leur permettra de récupérer graduellement, d'ici 2005, 75 % des sommes confisquées par le gouvernement lors de sa lutte contre le déficit.

Pour compenser la perte de revenus de 2 MMS liée à la taxe sur les télécommunications, le gaz et l'électricité, Québec paiera ses en-lieux de taxe au complet d'ici six ans, ce qui assure un revenu de 1,5 M\$ aux municipalités.

« Ce n'est pas nécessairement l'enthousiasme, a reconnu dimanche le président de l'UMQ, Guy LeBlanc, à la sortie d'une assemblée générale spéciale qui a appuyé à presque 88 % l'entente. Une fois de plus les élus municipaux ont fait preuve de sérieux et de responsabilité en constatant que c'était le plus loin que l'on pouvait aller étant donné les circonstances. »

Comme il l'avait été rapporté dans les journaux depuis quelques jours, le total de 1,5 MMS en cinq ans sera réparti entre les quelque 1200 municipalités du Québec par l'entremise d'une hausse des compensations tenant lieu de taxes versées aux municipalités par le gouvernement.

Plafonnées à 85 % de la valeur foncière des hôpitaux et des établissements post-secondaires, mais à seulement 25 % de celle des écoles primaires et secondaires, ces compensations passeront d'ici 2005 à 100 %.

Ce mode de partage présente l'avantage de profiter à tous, y compris aux plus petites communautés qui comptent presque toutes au moins une école primaire ou une terre publique sur leur territoire, tout en favorisant les villes-

centres où se concentrent ce genre d'équipements publics.

L'entente, qui devrait normalement avoir aussi le feu vert, jeudi, des membres de la Fédération québécoise des municipalités (FQM), comporte également une série de mesures financières dont plusieurs détails restent à fixer mais qui devraient permettre de moderniser le cadre de gestion des municipalités.

AUTRES SOURCES DE REVENUS

Parmi ces mesures, on remarque l'engagement du gouvernement d'assurer aux municipalités un total de 60 MMS en revenus d'autres sources que foncières, en leur accordant une tranche des revenus de la taxe sur les biens et services.

Ces mesures d'amélioration permettraient aussi, entre autres, des taux variés de taxation foncière, un resserrement des conditions accordant une exemption de taxe à certains organismes, le regroupement des émissions d'obligations, la fin des passe-droits accordés aux corporations en matière de droit de mutation (taxe de bienvenue), etc.

L'entente prévoit qu'en cas d'échec des négociations du prochain pacte fiscal en 2005, les termes de la dernière entente seront simplement reconduits et ses montants indexés.

À l'UMQ, on estime que les poursuites engagées en mars dernier contre le gouvernement ont certainement aidé la cause des municipalités. On constate toutefois que l'on a perdu dans l'opération, avec la TGE (taxe sur les télécommunications, le gaz et l'électricité), la seule véritable source de revenus autre que foncière.

d'une
voiture
avec traction
intégrale
qui ferait le
bonheur
de toute la
famille
?



Jean-Luc Brassard
2 fois champion
du monde
en ski acrobatique

Votre concessionnaire
Subaru a la voiture
idéale pour vous...

SUBARU
L'attraction intégrale™

Réalisez votre rêve et vivez-le intégralement!

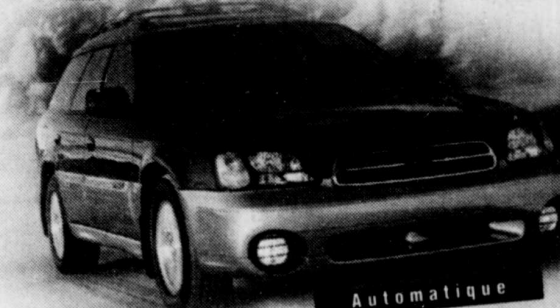
Forester I 2001



- Meilleurs résultats dans sa catégorie dans le « Guide de l'Auto 2000 », par Jacques Duval et Denis Duquet.
- Meilleurs résultats dans sa catégorie aux essais de collision (modèle 1999). L'« Insurance Institute for Highway Safety » a publié les résultats du rigoureux test de collision frontale asymétrique, à 65 km/h (juillet 1999), où elle a reçu la cote A+.
- « Motoring 1998 » (gagnant mini utilitaire de l'année).
- Traction intégrale
- Transmission manuelle
- Climatiseur
- Moteur 2,5 litres
- AM/FM stéréo cassette
- Freins ABS
- Et beaucoup plus...

339\$
/mois

Outback familiale 2001



- La Subaru Outback a reçu la première position dans la catégorie meilleure familiale hybride dans le « Guide de l'Auto 2000 », « World of Wheels » et « Le Monde de l'Auto » lui ont décerné le titre « Choix de l'Éditeur », l'ayant préférée comme la meilleure familiale pour une deuxième année consécutive.
- Traction intégrale
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Sièges avant chauffants
- Entrée sans clé
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS
- Et beaucoup plus...

399\$
/mois

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Forester I : versement initial de 2995 \$ ou échange équivalent. Outback Wagon : versement initial de 3295 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année. 8¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Détails chez votre concessionnaire. L'offre se termine le 30 septembre 2000.

SUBARU
L'attraction intégrale™

La voiture qui impressionne
ceux que la voiture n'impressionne plus

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis (418) 833-1960

OPTION SUBARU
2505, Henri-Bourassa
Québec (418) 648-9518

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauve
(418) 387-7510

ACADIA SUBARU
boul. de la Capitale
sortie Pierre-Bertrand
Québec (418) 681-6000

PRIX DU PÉTROLE EN ONTARIO Les camionneurs gagnent une première manche

■ TORONTO (PC) — Les camionneurs indépendants de l'Ontario ont remporté une première manche dans le conflit engendré par l'augmentation des prix du pétrole : les compagnies d'expédition leur ont promis d'assumer la hausse du coût du diesel.

Le ministre du Développement économique, Al Palladini, a qualifié cet engagement de « percée significative ». « Les expéditeurs ont volontairement offert d'assumer cette surcharge », a déclaré le ministre, hier.

Certains camionneurs avaient refusé de rouler au cours du week-end, en guise de protestation.

La différence se fera sentir immédiatement, a fait savoir Bill Wellman, le président de l'Association nationale des camionneurs, qui compte 1700 membres en Ontario. Dès lundi, a-t-il dit, nous aurons plus d'argent dans nos poches. C'est « un grand pas en avant ».

M. Wellman n'est pas allé jusqu'à parler d'entente. Il a rappelé que le prix du diesel avait grimpé de 75% au cours de la dernière année et que la question des taxes sur l'essence fait toujours l'objet d'un débat.

Un groupe de travail formé de représentants des deux niveaux de gouvernement, des transporteurs et des camionneurs indépendants doit se réunir

d'ici jeudi pour étudier la situation, a fait savoir le ministre.

Ni M. Palladini ni M. Wellman n'ont voulu dire combien d'expéditeurs avaient volontairement accepté de prendre à leur charge les coûts supplémentaires de carburants, ni combien d'argent exactement économiseront ainsi les camionneurs.

Le ministre a simplement affirmé que l'engagement était volontaire et que la crédibilité des expéditeurs qui ont formulé la proposition était solide. « Le gouvernement ne met pas de couteau sous la gorge (des expéditeurs) », a-t-il dit.

M. Wellman a invité les camionneurs à retourner au travail et à s'abstenir de perturber la circulation, mais il a dit ne pas savoir si son appel serait entendu. C'est à espérer, a-t-il dit. « S'ils sortent et bloquent les routes, ils feront partie du problème, pas de la solution. »

M. Palladini s'est dit d'avis que le succès des négociations de cette semaine dépendra de la volonté des camionneurs de continuer à travailler.

Une commune canadienne sous enquête

Des mariages ont été arrangés entre de jeunes Américaines et des membres

VANCOUVER (PC) — Une mystérieuse commune du sud de la Colombie-Britannique fait l'objet d'une enquête entreprise aux États-Unis sur des mariages arrangés entre de jeunes Américaines et des membres de cette communauté polygame.

Le procureur de l'État de l'Utah a nommé récemment un procureur spécial chargé d'enquêter sur des allégations de violence envers des enfants et de mariages de mineures au sein de l'Église fondamentaliste de Jésus-Christ des Saints des derniers jours. L'Église compte des communes à la frontière de l'Arizona et de l'Utah, ainsi que dans la ville de Lister, en Colombie-Britannique.

Les mariages arrangés se multiplient parce que le leader du groupe a prédit que la fin du monde est imminente, et que seules les personnes formant des « couples célestes » seront épargnées.

La commune Bountiful, à Lister, compte entre 800 et 1000 membres et est dirigée par un populaire homme d'affaires local, Winston Blackmore. Ce dernier, qui est âgé de 44 ans, aurait 30 femmes et 80 enfants. Il est à la fois l'évêque de la commune, le rédacteur en chef de son bulletin, le dirigeant de ses entreprises et l'administrateur de ses biens. Il supervise éga-

lement l'école de la commune, financée à partir de fonds publics.

M. Blackmore, qui a refusé d'être interviewé, décide qui épouse qui, et où ces personnes vivent. La plupart de ses épouses sont plus jeunes que son fils aîné, qui a 24 ans.

D'ex-membres de la commune affirment que plusieurs de ses femmes sont de jeunes Américaines.

Une Américaine, Lenore Holm, alléguait que sa fille a été mariée il y a six mois à l'époux qu'on lui avait choisi, puis emmenée en Colombie-Britannique. M^{me} Holm a porté plainte à Colorado City, en Arizona, et compte porter plainte également auprès de la GRC en Colombie-Britannique.

Jay Beswick, représentante d'une organisation californienne qui milite contre la violence faite aux enfants, a dit croire qu'entre 30 et 40 jeunes mineures ont été mariées à des dirigeants ou des membres de la commune en Colombie-Britannique et aux États-Unis depuis deux ans.

L'Église fondamentaliste de Jésus-Christ des Saints des derniers jours a rompu avec les Mormons et pratique ouvertement la polygamie.

Selon M^{me} Beswick, qui a communiqué avec le FBI, les jeunes filles seraient âgées de 13 à 16 ans.

Le leader a prédit que la fin du monde est imminente

EN BREF

WESTMOUNT

Antiquaire victime d'un cambriolage

Des cambrioleurs ont mis la main sur des tableaux datés des XVII^e et XVIII^e siècles dans une résidence de Westmount. La valeur du larcin avoisine les 300 000 \$. « Des voleurs sans aucun scrupule viennent de me voler pour la deuxième fois en quelques jours », a raconté Henrietta Antony, une antiquaire réputée de Montréal. C'est très décourageant. Le 11 septembre dernier, des individus se sont introduits par effraction dans la luxueuse résidence. « Comme le système d'alarme s'est déclenché, les cambrioleurs se sont dépêchés. Ils m'ont alors pris un buste de bronze de Platon du XVII^e siècle qui vaut environ 40 000 \$ ». Puis vendredi peu après 21 h, profitant de l'absence de l'antiquaire, ils ont à nouveau visité sa demeure. « Là, en environ trois minutes, ils m'ont pris cinq toiles, toutes des XVII^e et XVIII^e siècles. Je m'explique mal comment ils ont pu faire cela sans attirer l'attention : l'une des œuvres mesure 56 pouces de largeur ! » (PC)

IQALUIT

Un Boeing 727 sort de piste

Un Boeing 727-200 du transporteur autochtone First Air a dérapé hors piste, vendredi, lors de son atterrissage à l'aéroport d'Iqaluit, capitale du Nunavut, en Terre-de-Baffin. Personne n'a été blessé lors de l'accident. Selon les autorités de First Air, l'appareil transportait 50 passagers et sept membres d'équipage en provenance d'Ottawa. À la fin de son atterrissage, vers 13 h, le Boeing a quitté la seule piste de l'aéroport, après avoir crevé deux pneus. Les passagers ont immédiatement évacué l'appareil, sans incident. « Selon des rapports préliminaires, il y avait des chutes de neige légères sur la région et la piste était détrempée », a indiqué un vice-président chez First Air, Jim Ballingall. Des membres du Bureau de la sécurité des transports du Canada à Hull devaient se rendre sur place pour mener leur enquête. (PC)

HULL

Enseignant accusé d'agression sexuelle libéré

L'enseignant de Nepean accusé d'agression sexuelle sur deux de ses élèves a pu recouvrer sa liberté, vendredi, mais l'homme âgé de 48 ans devra se plier à de strictes conditions. Un juge de paix de la Cour provinciale de l'Ontario a interdit à Guido Sterlini de se trouver en présence d'enfants de moins de 16 ans, à moins que ceux-ci soient accompagnés d'un adulte. Sterlini devra aussi se présenter à l'Hôpital Royal d'Ottawa dans un délai de 48 heures pour y subir une évaluation psychiatrique. Professeur de français langue seconde à l'école élémentaire, Sterlini aurait agressé sexuellement deux fillettes dans une salle de classe, entre le mois de septembre 1999 et la semaine dernière. Le Conseil scolaire du district d'Ottawa-Carleton a décidé de muter Sterlini à des tâches administratives en attendant la poursuite des procédures judiciaires. L'enseignant devra toutefois changer d'école, puis que le tribunal a interdit à Sterlini de se trouver dans un rayon de 500 mètres de l'école Meadowlands. La Cour interdit aussi à l'accusé d'entrer en communication avec les deux présumées victimes ou leurs parents. (PC)

DRUMMONDVILLE

Un dangereux récidiviste demeure détenu

Guy Labonté, l'un des trois récidivistes impliqués dans l'enlèvement, la séquestration et le meurtre d'Isabelle Bolduc, en juin 1996, demeurera derrière les barreaux sans pouvoir présenter une autre requête en libération avant un an. La Commission nationale des libérations conditionnelles a rendu cette décision lors d'audiences tenues vendredi, au pénitencier fédéral de Drummondville, après s'être penchée sur le cas de Labonté. Celui-ci était en effet éligible à une libération dès le 27 septembre, selon les termes de sa libération d'office (accessible lorsque les deux tiers de la peine sont purgés). Labonté, vraisemblablement, a renoncé à obtenir une libération conditionnelle et demeurera incarcéré jusqu'à la toute fin de sa sentence, le 28 mai 2002. (PC)

HÉPATITE C

Au Québec, on estime qu'entre 40 000 et 50 000 personnes sont infectées par le virus de l'hépatite C.

Si vous avez été diagnostiqué positif au virus de l'hépatite C et vous voulez en savoir plus, appelez immédiatement au:

1-866-299-9992

Offrez-vous un nouveau regard

L'équipe Lasik Vision de Québec cumule de nombreuses années d'expérience en chirurgie oculaire au laser

Nous sommes d'abord reconnus pour nos compétences

Notre mission : vous offrir les plus hauts standards de soins, au plus bas prix possible

Venez nous rencontrer lors de nos séances d'information qui auront lieu à notre clinique de Québec le mercredi 27 septembre 2000 (stationnement gratuit derrière l'édifice) ou encore en région aux endroits suivants :

Lundi 25 septembre 2000, St-Georges de Beauce
Hôtel Le Georgesville à 19 h 15

Mardi 26 septembre 2000, Thetford Mines
Hôtel le Confort Inn à 19 heures

Mercredi 27 septembre 2000, Victoriaville
Hôtel Le Suzor à 19 heures

Jeudi 28 septembre 2000, Trois-Rivières
Hôtel Best Western à 19 heures

699\$

/œil*

peu importe votre ordonnance

*Tout compris. Votre ordonnance doit pouvoir être traitée à l'aide des techniques LASIK ou PRK.

www.lasik-vision.com 1877 MES YEUX
637-9389

LASIK VISION

801, chemin Saint-Louis, bureau 240, Québec Tél. : 688-8485

Pénurie de médecins

VANCOUVER (PC) — La grogne qui sévit parmi le monde médical au Canada risque de mener tout droit à une pénurie de médecins, estiment plusieurs professionnels de la santé.

« Le Canada compte moins de médecins par habitant que presque tout autre pays industrialisé », commente le Dr Peter Barrett, président de l'Association médicale canadienne. Selon lui, ce recul est imputable à une réduction de 10% des inscriptions imposé en 1993 dans les facultés de médecine.

Le Dr David Hawkins, directeur exécutif de l'Association des facultés de médecine du Canada, rappelle que le nombre de diplômés est passé de 1835 en 1985 à 1599 en 1999. Toutes les provinces, hormis la Colombie-Britannique, ont récemment relevé le nombre d'inscriptions, mais pas assez pour répondre à la demande, estime le Dr Hawkins.

Il faut, selon lui, 2500 nouveaux diplômés chaque année, mais même si les écoles de médecine augmentaient le nombre d'inscriptions pour atteindre cet objectif, il faudrait des années avant que ces médecins ne puissent pratiquer.

VERS LES ÉTATS-UNIS

Le Dr Hawkins souligne que, bien que le Canada accueille régulièrement des médecins originaires d'Afrique du Sud, de Grande-Bretagne et d'Australie, il y en a bien davantage qui préfèrent les conditions professionnelles et salariales que leur proposent les États-Unis.

D'autres facteurs expliquent aussi la pénurie de médecins au Canada : Ottawa empêche les médecins formés à l'étranger de pratiquer ici et plusieurs médecins canadiens plient bagage vers les États-Unis. Selon une récente étude de Statistique Canada, pour chaque médecin américain venu s'installer chez nous, 19 médecins canadiens ont émigré au sud de la frontière.

MÉDICAMENTS L'Institut Fraser recommande l'abolition du contrôle des prix

TORONTO (PC) — Une étude menée par un organisme de droite, l'Institut Fraser, recommande l'abolition du contrôle des prix des médicaments au Canada.

L'Institut presse du même souffle les États-Unis de ne pas adopter les politiques du Conseil canadien d'examen du prix des médicaments brevetés qui a jusqu'ici maintenu les prix en pharmacie artificiellement bas.

Et si des personnes âgées déferlent chez nous depuis les États américains voisins pour se procurer des médicaments bon marché, ce n'est pas la conséquence d'une politique favorable aux consommateurs, mais plutôt celle du niveau de vie inférieur des Canadiens, soutient l'Institut Fraser. Ainsi, avant de fixer le prix d'un produit donné, les entreprises doivent considérer la capacité de payer des consommateurs. Or, pour un produit comparable, les Canadiens paient en moyenne 25% de moins que les Américains, peut-on lire dans le rapport.

L'écart de prix entre les médicaments vendus au Canada et ceux commercialisés aux États-Unis — ils sont en moyenne 62% moins chers chez nous — a persuadé plusieurs politiciens américains de prêcher en faveur de l'adoption d'une politique de réglementation des prix dans leurs États respectifs.

Or, une telle mesure appliquée à l'échelle des États-Unis serait « un vrai désastre » qui inciterait les fabricants de médicaments à investir moins dans la recherche et le développement, soutient M. Graham.

La FTQ réclame une hausse du salaire minimum

■ MONTRÉAL (PC) — Henri Massé, président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), somme le gouvernement québécois de hausser le salaire minimum à 7,15\$/heure dès le 1^{er} octobre.

Le chef syndical réagissait à l'information voulant que le gouvernement de Lucien Bouchard ait décidé de maintenir le gel du taux actuel de 6,90\$/heure, qui est en vigueur depuis le 1^{er} octobre 1998.

« On a un gouvernement qui se targue d'être social démocrate. Il me semble que la social démocratie, ça commence par les plus petits salariés de notre société », a affirmé M. Massé.

« Ce ne serait même pas une amélioration. Ça ferait juste ramener le taux minimum au niveau des années 90, lorsqu'il représentait 93% du seuil de pauvreté. Aujourd'hui, il est à 79% ».

Actuellement, une personne qui travaille 40 heures par semaine au salaire minimum gagnera 276\$, pour un gain annuel total de 14 352\$. À titre de comparaison, le seuil de faible revenu établi par Statistique Canada est 18 138\$.

Selon le président de la FTQ, l'argument de la compétitivité avec les autres provinces, principalement avec nos voisins ontariens, avancé par les tenants du *statu quo* ne tient pas le cap.

« Les secteurs où l'on retrouve le plus de travailleurs au salaire minimum sont ceux du commerce au détail, de l'hôtellerie et de la restauration. Ce n'est pas vrai qu'on est en compétition dans ces jobs-là. Les gens n'iront certainement pas faire leur épicerie, manger au restaurant ou coucher à l'hôtel en Ontario », dit-il.

Selon les données fournies par la centrale syndicale, environ 185 000 personnes sont rémunérées au salaire minimum au Québec, ce qui représente 6,5% de la main-d'œuvre.

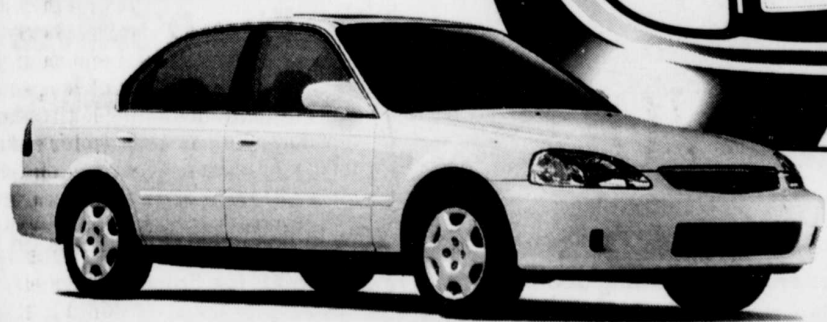
Ce serait bien dur de faire la grève avec du monde qui ne gagnent que le salaire minimum, « mais on va continuer de harceler le gouvernement », promet-il.

HONDA

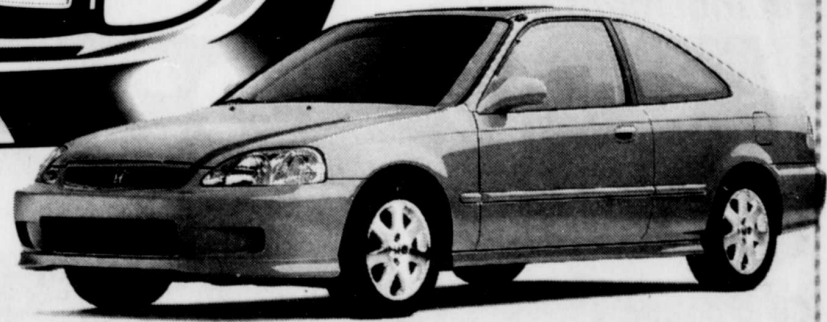
Vente de fin d'année • Sauter sur l'occasion
l'occasion • Sauter sur

d'année • Sauter sur l'occasion • Sauter sur
sur l'occasion • Sauter sur l'occasion • Sauter sur
de fin d'année • Sauter sur l'occasion • Sauter sur
Sauter sur l'occasion • Sauter sur l'occasion • Sauter sur
fin d'année • Sauter sur l'occasion • Sauter sur l'occasion • Sauter sur

BERLINE CIVIC



COUPÉ CIVIC



5,8%*

sur financement d'achat de 24 à 60 mois sur tous les modèles
Civic berline et coupé, Accord berline et coupé, et CR-V 2000.

CR-V 4x4



5 ANS
GARANTIE
100 000
KM

BERLINE ACCORD



Tous les détails chez

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Programme de financement de H.C.F.I. à 5,8% offert à l'achat de tout modèle Civic berline, Civic coupé, Accord berline, Accord coupé, ainsi que CR-V 2000 neufs en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif.

www.honda.ca

Pas facile de construire un pont entre deux provinces

HULL (PC) — Thomas Fuller & Sons, la compagnie de construction qui a repris le contrat du pont Champlain, entre Ottawa et Aylmer, éprouve des difficultés avec son chantier, puisque celui-ci se trouve à cheval entre le Québec et l'Ontario.

S'il ressemble à tout autre chantier, celui du pont Champlain a ceci de particulier qu'une partie des travaux est effectuée selon le code et les pratiques en vigueur en Ontario, tandis que l'autre l'est selon le code et les pratiques en vigueur au Québec.

Problèmes de chèque de paie, problèmes de juridiction et tout simplement problèmes de compréhension, il semble que plusieurs situations s'emparent les unes par dessus les autres. Et le monde parfois militant, parfois intolérant de la construction n'aide en rien.

DEUX FEUILLES DE PAYE

Du côté du Québec, tous les travailleurs sont syndiqués et relèvent de la Commission de la construction du Québec. Un même travailleur œuvrant pour une même compagnie est souvent forcé de remplir deux feuilles de paie, s'il a fait un peu de sa semaine d'un côté de la rivière des Outaouais

et un peu de l'autre. Le chèque de paie est ainsi réalisé en fonction des déductions ontariennes et des déductions québécoises.

Il appert que Thomas Fuller & Sons aurait des problèmes avec son service de la paie : on aurait effectivement eu de la difficulté à s'adapter au fait voulant que les employés du chantier québécois versent des impôts à deux gouvernements plutôt qu'à un seul, qu'ils versent des cotisations syndicales et qu'ils bénéficient de primes diverses.

«Oui, il y a eu un problème avec le 35 cents de sécurité, a admis un employé. C'est la prime qui sert à payer les boîtes de construction, les gants, les lunettes, les casques protecteurs. Oui, il y a eu des heures supplémentaires qui ont été payées une semaine plus tard. Oui, il manque des petites affaires, mais ça ne représente pas plus de 2% de leur salaire. Ce sont des peccadilles.»

Du côté ontarien du chantier, les ouvriers eux-mêmes s'interrogent à savoir pourquoi certains d'entre eux sont syndiqués, et d'autres non.

«Habituellement, c'est tout l'un ou tout l'autre. Je n'ai jamais vu un chantier aussi mélangé!», s'est écrié un travailleur, lui aussi sous le couvert de l'anonymat.

Le Sénat adopte un nouveau régime de retraite à l'intention des députés

Le Sénat s'est prononcé en faveur d'un généreux régime de retraite à l'intention des députés, la semaine dernière. En vertu de ce nouveau régime, les députés — pour la plupart des membres de l'Alliance canadienne ayant tourné le dos à celui voté en 1995 — auront droit à un prêt gouvernemental d'une durée de 20 ans, et à 4% d'intérêt, afin qu'ils puissent racheter leurs avantages de retraite «perdus» depuis cinq ans. En

moyenne, il coûtera aux députés élus en 1993 quelque 40 000 \$ afin qu'ils rachètent un régime de retraite, indexé au coût de la vie, d'une valeur annuelle d'environ 18 000 \$. Pour être éligibles à ce programme, les députés doivent avoir été en place pendant six ans. Ils sont autorisés à en profiter une fois atteint l'âge de 55 ans. Les députés comptant moins de six ans de service ont droit à une somme de 35 000 \$. (PC)

Recherche sur l'arthrose CHUL DU CHUQ

- Nouveau produit dans le traitement de l'arthrose du genou
 - Objectif de l'étude: évaluer la sécurité et l'efficacité du nouveau produit
 - Candidats recherchés:
 - Patients avec arthrose à un seul genou
 - Acceptent de recevoir une injection dans leur genou
 - Durée de l'étude: 6 mois
 - Pour plus d'informations, communiquez au (418) 656-4141 poste 7624
- N.B. Ce projet a été accepté par le comité d'éthique de la recherche clinique du CHUL (26.05.04).

DAVID ANDERSON

Du podium à la Colline



Originaire de Victoria, David Anderson (à l'avant) se joint à l'équipe d'aviron de l'Université de la Colombie-Britannique.

PATRICE GAUDREAU
Le Droit

■ Été 1960. L'équipe canadienne d'aviron vogue vers la médaille d'argent aux Jeux olympiques de Rome. Campé dans le siège numéro deux, pagaies aux poings, David Anderson s'apprête à mettre la main sur la seule médaille ramenée au pays cette année-là.

«Enfant, j'étais asthmatique, raconte l'actuel ministre de l'Environnement. Étant constamment à bout de souffle, je ne pouvais pas faire beaucoup de sport. Pour me refaire une santé, au début de l'adolescence, j'ai donc passé trois ans dans les montagnes suisses, dans un climat très sec. À mon retour au pays, mon asthme avait complètement disparu. Pour la première fois de ma vie, j'étais en santé. Pour compenser ces années de sport perdues, je me suis donné comme objectif d'aller aux Jeux olympiques!»

Originaire de Victoria, il se joint à l'équipe d'aviron de l'Université de la Colombie-Britannique, où il étudie le droit et l'économie.

Relativement inexpérimentée, à l'aube de l'été 1960, l'équipe de David Anderson passe à deux doigts de voir son rêve olympique lui passer sous le nez lors des qualifications canadiennes en vue des Jeux de Rome.

«Le temps magique était de six minutes, se rappelle-t-il. Si on réussissait à faire les 2000 mètres en moins de six minutes, on savait qu'on était de calibre international. Malheureusement, on n'a pas très bien fait. On ne réussissait pas à passer sous la barre des 6:16. Tout le monde était bouleversé, au point de se demander si ça valait la peine d'envoyer une équipe canadienne en Italie. Finalement, on a décidé de nous envoyer quand même... juste pour voir.»

Anderson et ses huit équipiers ont jusqu'à la fin de l'été pour abaisser leurs chronos.

«On a travaillé d'arrache-pied pour y arriver. Notre entraîneur nous répétait sans cesse qu'il est impossible d'être en trop bonne forme physique. On se levait donc à 5 h 30 tous les matins, pour être sur l'eau à 6 h 30. On faisait alors une heure et demie d'entraînement, avant de partir travailler, chacun de notre côté. Je passais alors mes journées à creuser des tuyaux d'aqueduc dans la banlieue de Toronto, avant de revenir m'entraîner deux autres heures, en soirée. C'était comme ça tous les jours!»

— Et vous trouviez le temps d'étudier, dans tout ça?

— Oui... rarement! répond David Anderson, en éclatant de rire. C'était pas facile. Aujourd'hui, les athlètes peuvent faire leur bac en cinq ou six ans. Mais dans ce temps-là, les universités n'étaient pas là pour nous faciliter la vie. Il fallait suivre les cours comme les autres.»

Une fois à Rome, tous les analystes donnent l'équipe canadienne d'aviron bonne dernière. Les Américains connaissent alors une longue série victorieuse, talonnés de près par les rameurs allemands.

Quand le signal de départ est donné, l'Allemagne et le Canada partent comme des fusées, laissant les États-Unis loin derrière.

MÉDAILLE D'ARGENT

«Pour les 1800 premiers mètres, nous étions presque nez à nez avec les Allemands. Puis, à 200 mètres de l'arrivée, ils ont pris trois secondes d'avance pour remporter l'or. En mettant la main sur la médaille d'argent, la seule du Canada, nous venions de mêler toutes les cartes. C'était incroyable! Le plus grand moment de toute ma vie!»

Quarante ans plus tard, David Anderson n'a rien perdu de sa forme... et de son coup de pagaie! Quand le temps le permet, il baigne sa petite embarcation dans la rivière des Outaouais, tôt le matin, en pensant au jeune olympien de 23 ans.

«Le lendemain de la course, on s'est tous posé la même question: "Mais qu'est-ce qu'on va faire du reste de notre vie?"»

Le ministre Anderson a trouvé...

OK, LET'S TALK!

L'ANGLAIS pour les AFFAIRES, pour VIVRE AU QUOTIDIEN, pour VOYAGER ou, tout simplement, pour NAVIGUER SUR INTERNET...



OFFREZ-VOUS Le Campus anglais du Collège O'Sullivan de Québec.

Depuis déjà huit ans, le Collège O'Sullivan de Québec offre la possibilité à ses élèves de recevoir des cours en immersion anglaise au Campus anglais (600, rue Saint-Jean).

NEW! Il est maintenant possible à toute personne désireuse de perfectionner son anglais de suivre un programme de six semaines en immersion anglaise au Campus anglais (600, rue Saint-Jean). Tout s'y déroule exclusivement en anglais, dans une atmosphère amicale et chaleureuse favorisant l'apprentissage de cette langue seconde.

- Petits groupes de 8 à 12 personnes
- 16 octobre au 1^{er} décembre 2000, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 15 h 30
- Date limite d'inscription : 29 septembre 2000
- Date du test de classement : 5 octobre 2000
- Coût : 1 145 \$ par session (tarif/horaire 7 \$)

Cours de conversation anglaise le soir.

Pour nos programmes de niveaux secondaire professionnel et collégial, réservez dès maintenant votre place pour janvier et août 2001!

COLLÈGE O'SULLIVAN DE QUÉBEC,
SUR LA RUE SAINT-JEAN

Bienvenue!

Welcome!

Campus français

840, rue Saint-Jean
Québec (Québec)
G1R 1R3
(418) 529-3355



www.osullivan-quebec.qc.ca

English Campus

600, rue Saint-Jean
Québec (Québec)
G1R 1P8
(418) 529-3330

SUPER ÉVÉNEMENT HONDA

NOUVELLE GÉNÉRATION
Concessionnaire HONDA
chez Frank & Michel
BOISCHATEL

Financement à

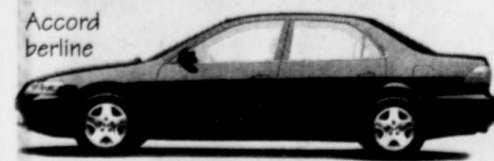
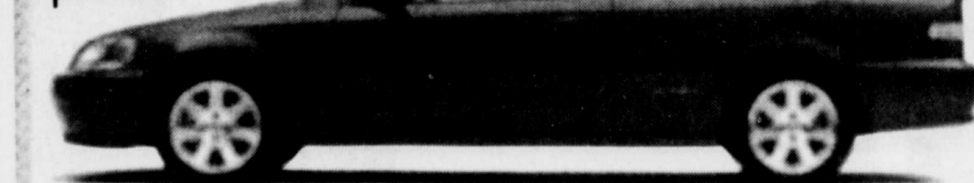
5,8%
jusqu'à
60 mois

239\$
par mois

transport et préparation
INCLUS

15\$ de plus par mois
recevez l'air
climatisée

Civic coupé
2 portes



RECEVEZ 4 PNEUS hiver

NOUVELLE GÉNÉRATION
Concessionnaire HONDA
chez Frank & Michel
BOISCHATEL

Toujours de 100\$ à 500\$ de plus
pour votre véhicule d'occasion que la compétition.

5790, boul. Sainte-Anne, Boischatel
(à deux minutes de la chute) www.autofranketmichel.com
822-2252 1 800 567-2252
www.autofranketmichel.com



Financement 5,8% sur modèle suivant: Civic berline et coupé, Accord DX et SE, CRV SE. Location 239\$ par mois avec la Banque Scotia, 18 000 km par année, échange ou comptant 1000\$, sur 60 mois, sujet à l'approbation du service de crédit, taxe en sus. Modèle EJ 612.

Gaëtan Hamel va jardiner

L'aventure du couple fera bientôt partie des souvenirs avec la vente de leur entreprise au groupe français Poullain

■ L'ANCIENNE-LORETTE — Pluies fines de septembre. Comme Gaëtan Hamel les aime, puisqu'elles retardent le gel. C'est autant de gagné pour la brugmansia, plante exotique dont les immenses fleurs en forme de cloches sont fort impressionnantes, mais dont la fragilité est la même que celle des tomates. D'ailleurs, elles s'apparentent.

Suivons le guide. Entre la brugmansia et le datura, plus connu, les liens sont très étroits. Sauf que la première est inoffensive, tandis que l'autre... hallucinogène, pour ne pas dire poison. « En Haïti, les transe... », Gaëtan Hamel pense que ça peut venir de là. Pas de datura chez lui en tout cas. Il préfère s'en tenir à la brugmansia, qui a sa place, bien en évidence, près de l'entrée principale.

Gaëtan Hamel, celui des Jardins du même nom, bien sûr. Il nous reçoit chez lui, dans son jardin personnel. Mais ce n'est pas vraiment un privilège, puisque tout le monde y a accès. Suffit de regarder l'émission qu'il enregistre chaque semaine au canal 63. Son émission, depuis quatre ans. Il prépare tout de A à Z, avec l'aide de Mariette, sa femme, apprendrons-nous. La moitié de son temps y passe. Et ça va continuer. La vente imminente de son entreprise (à l'exception de sa ferme de production située à Pont-Rouge) au groupe Poullain, de Paris, n'y changera rien. Du moins pas avant deux ans. « C'est écrit sur le contrat. »

DÉCOR D'OPÉRA

N'empêche ! La maison. À l'écran, on la devine plus qu'on la voit. Ce n'est pourtant pas qu'elle soit petite. Au contraire, il ne doit guère s'en trouver de plus grosse dans toute l'Ancienne-Lorette. Alsacienne ? Autrichienne ? À quel style raccrocher le balcon à l'étage, qu'on dirait fait pour chanter des amours d'opéra ? L'inspiration est normande, d'après le maître de céans qui a le doigt pointé vers l'amélanche. Un arbre bien d'ici, celui-là. Il évoque le titre d'un récit de Jacques Ferron. Mais nous n'en avons rien dit.

Ce n'est d'ailleurs pas pour ça que Gaëtan Hamel nous a ouvert sa porte. S'agissait plutôt de jouer le jeu de la vérité. Qui est cet homme ? D'où vient-il ? Que fera-t-il demain ?

Il nous invite à l'intérieur. Tapis crème. Pieds mouillés. Au premier coup d'oeil, c'est chaleureux. Une tête blonde, souriante, se pointe. Mariette. Tout de suite, on comprendra que la *success story* est l'affaire d'un couple. Madame s'installe au bout de la table. L'interview se déroule à trois. De temps en temps, un petit personnage vient nous distraire. C'est un suisse qui a ses habitudes sur le patio.

Question de départ. Doit-on écrire Gaëtan ou Gaétan ? Regard indulgent du proprio. Quand on lui a montré à lire à l'école, à la lettre « g », le mot Gaëtan apparaissait. Gaëtan avec un tréma. Mais tout le monde n'a pas fréquenté la même école... à l'Ancienne-Lorette, telle Mariette.

Leurs routes à ces deux-là étaient faites depuis toujours pour se croiser. Ils ont grandi dans des rangs voisins, Saint-Denis qui donnait sur Saints-Anges où « même les vaches avaient l'air heureuses ». Fils et fille de cultivateurs. Les parents de Mariette possédaient un troupeau de laitières. Ils vendaient leur production à la laiterie Arctic. Ceux de Gaëtan se spécialisaient dans la culture des concombres. Ils écoulèrent leurs stocks chez Steinberg.

FOLIE DE JEUNESSE

Les années ont passé. Gaëtan a étudié à l'Institut de technologie agricole de La Pocatière. Il appartient à la deuxième promotion. La même année, en 1966, Mariette a été diplômée à l'Institut familial de Loretteville. Elle a enseigné l'art culinaire pendant trois ans, jusqu'à ce qu'elle devienne enceinte de leur fils aîné, Jean-François, ingénieur en mécanique. « Mon vœu était d'élever moi-même mes enfants. » Ce qu'elle fit.

Le futur papa avait, de son côté, eu l'occasion de séjourner dans une pépinière à Bowmanville, en Ontario. De là ses notions d'anglais. Au retour, il obtint un emploi de paysagiste au Centre jardin Boulé, situé à l'emplacement exact du Holiday Inn de Sainte-Foy. « Mais c'est la culture que j'aime », dit-il. Le voilà donc, pendant deux ans et demi, conseiller horticole au ministère de l'Agriculture. Fraises, framboises, taille des pommiers deviennent son rayon, jusqu'à ce que « je décide de partir à mon compte... Mes parents me trouvaient fou ».

Pour commencer, Gaëtan Hamel loue une parcelle de terrain — 80 x 100 pieds — boulevard Hamel, là même où se trouve la plus importante de ses cinq jardinerie. Nous sommes en 1969. Il a 600 \$ en banque. Son père qui, en plus de travailler la terre, est menuisier, construit son magasin.

Les dimensions : 16 X 24 pieds. C'est parti.

En ce temps-là, le jardinage n'avait pas dépassé la photographie comme principal hobby des Américains, rapporte le proprio. Les centres jardins étaient loin aussi de la diversité dont ils disposent maintenant. Avec 15 ou 20 variétés de vivaces, ils s'estimaient bien pourvus. Aujourd'hui, c'est 600 et plus. Autre particularité : ils n'ouvraient pas l'hiver. Les affaires se passaient du 15 avril au 10 juin. Ensuite, c'était trop tard. On ne plantait plus. Et pour une bonne raison : le taux élevé de mortalité. C'est que la culture en pots n'existait pas. Les racines des plants étaient nues, donc vulnérables. Seuls les conifères portaient une motte de terre

entourée de jute.

Gaëtan Hamel se vante d'avoir été un des premiers à accueillir le public douze mois par année, en 1976. Mais la clientèle était rare. Une tempête s'annonçait-elle ? Il partait avec son sac de couchage et restait à dormir près de la génératrice. Petit à petit, le vent a tourné.

Dans l'expansion qui a suivi, 1983 marque une date importante. L'arrivée de Mariette au Centre jardin. Les trois enfants, Jean-François, Marie-Josée, Julie, étaient nés. Ils avaient commencé à grandir. L'idée d'offrir des fleurs coupées est la sienne. Et tant qu'à avoir des fleurs fraîches, pourquoi ne pas en ajouter aussi en papier ? Bref, le commerce s'est élargi. Les magasins se sont multipliés. Après L'Ancienne-Lorette, Beauport, Sainte-Foy, Lévis, Charlesbourg. Parallèlement, la compétition a pris de l'ampleur, surtout depuis l'apparition des grandes chaînes. Le chiffre d'affaires demeure stable à 10 millions \$.

RÉUSSITE D'UNE VIE

Bientôt, toute cette aventure qui est la réussite d'une vie fera partie des souvenirs. Que retiendra-t-on ? Y a-t-il d'autres projets ? Les florales internationales, qui ont transformé en une serre immense le Centre des congrès de Québec, en 1997, resteront gravées parmi les grands moments. L'événement va se répéter en 2002. C'est Marie-Josée, à titre d'architecte paysagiste, qui en réalisera les plans avec un collègue, Claude Lachance. Le papa jure qu'il n'y est pour rien.

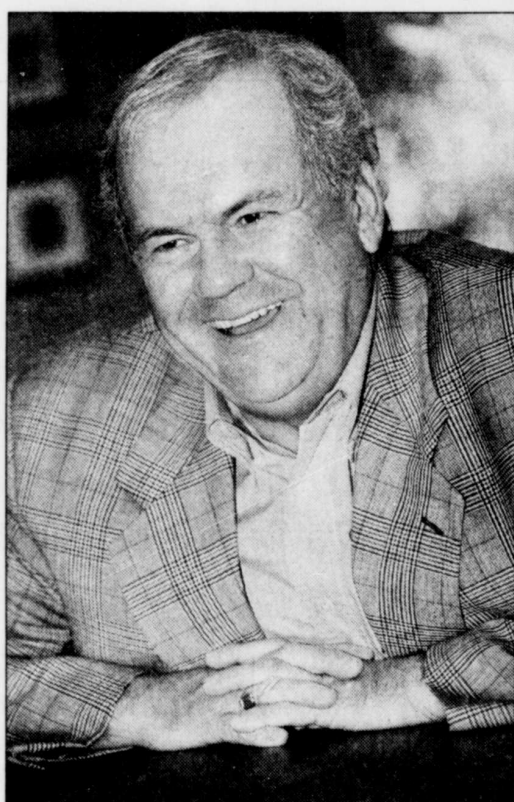
En ce qui le concerne, il continue d'animer son émission à la télévision communautaire. Régulièrement, au FM 93, il est l'invité d'André Arthur, avec qui il est à tu et à toi. On cause asperges, mélèzes, épinettes, géraniums, etc. « Quand Gaëtan est là, nos lignes se remplissent », dit le Roi.

L'avenir pour le couple transite par les voyages. « Je vends des bulbes depuis trente ans ; je n'ai jamais visité la Hollande. » L'hiver, ils avaient l'habitude de partir, soit dans les îles, les Alpes, même en Thaïlande et en Afrique du Sud. Ils ont l'intention de continuer. Mariette veut étudier l'anglais pour se sentir plus à l'aise lorsqu'elle va visiter sa fille Julie, ergothérapeute à Sa-



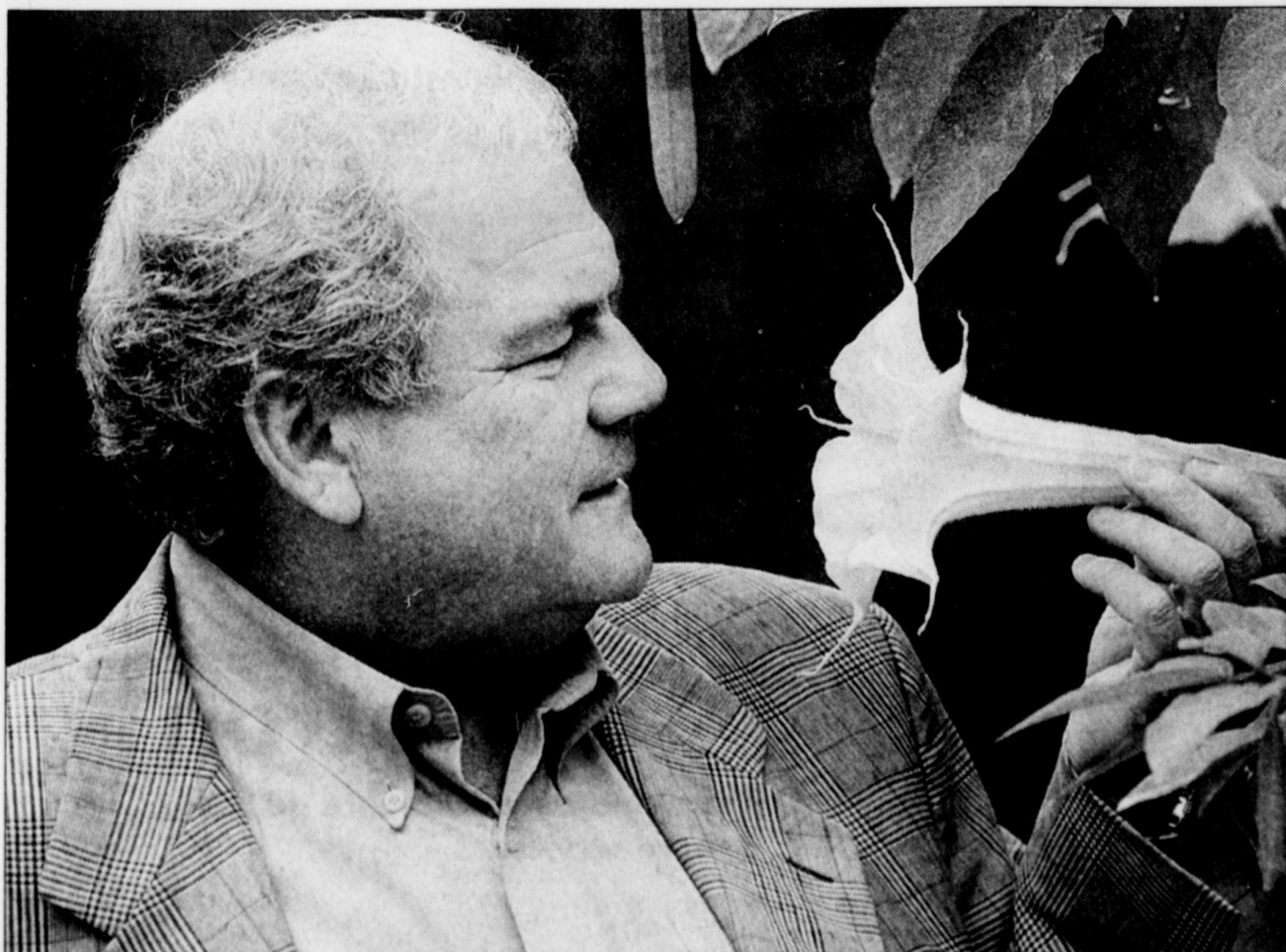
Anne-Marie Voisard

AMVoisard@lesoleil.com



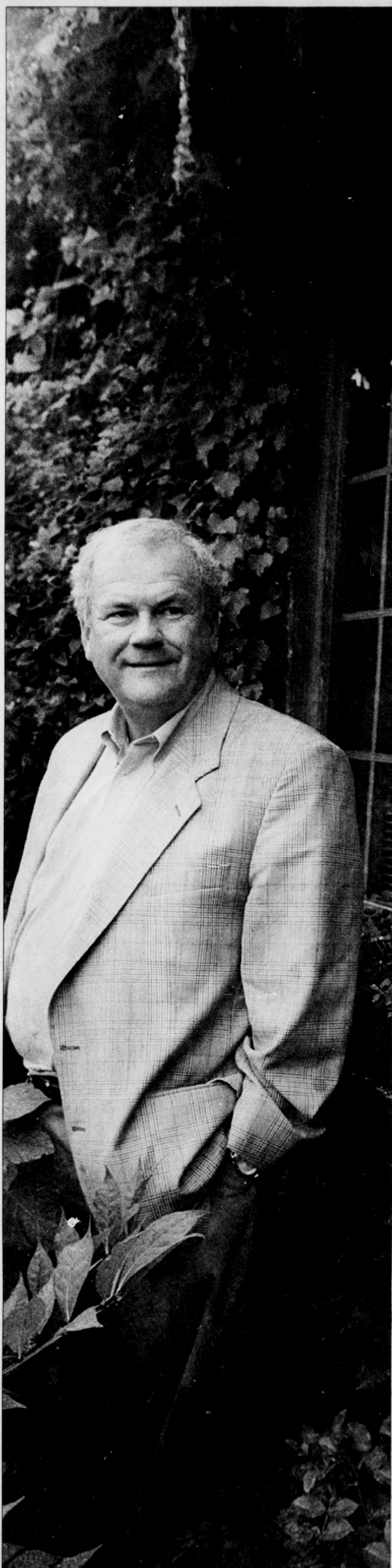
Gaëtan Hamel continue d'animer son émission à la télévision communautaire.

LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE



La brugmansia, plante exotique dont les immenses fleurs en forme de cloches sont fort impressionnantes, fait la fierté du propriétaire.

LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE



L'homme des Jardins Hamel nous a reçus chez lui.

Il ne doit guère se trouver de plus grosse maison dans toute l'Ancienne-Lorette.

LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

**Ne pas
tout dire,
c'est
un peu
mentir.**

Permettez-nous de perdre notre sens de l'humour pendant un moment.

• Dans son message mettant en vedette Mamouchka, Bell suggère que lorsque plusieurs internautes d'un même quartier utilisent en même temps leur accès Internet par câble, la vitesse de navigation s'en trouve réduite. C'est vrai. Mais ce que Bell ne dit pas, c'est que même en ces circonstances, **l'accès Internet haute vitesse par câble Vidéotron demeure généralement plus rapide*** que la plus haute vitesse atteinte par l'accès Sympatico, édition haute vitesse. Et le reste du temps, il n'y a même pas de comparaison!

• Dans le même message, Bell suggère que vous êtes plus vulnérable aux intrusions dans votre ordinateur parce que vous partagez votre accès Internet avec d'autres abonnés du câble. **Tout Internet est un réseau partagé**, câble ou téléphone, et personne n'est parfaitement à l'abri des astucieux malfaiteurs, peu importe la technologie.

• Dans un message Bell ExpressVu, Bell affirme que si vous n'aimez pas le clown qui chante « Bonjour Toto », vous n'avez pas à payer pour lui. Mais saviez-vous que Bell ExpressVu ne vous permet pas de choisir toutes les chaînes spécialisées à la pièce? Alors qu'**avec la télé numérique par câble Vidéotron, vous pouvez choisir un grand nombre de chaînes spécialisées une par une, selon vos goûts.** Cette publicité illustre donc mieux ce que Vidéotron vous offre que ce que Bell ExpressVu est en mesure de vous offrir...

Alors si vous êtes abonné au câble Vidéotron, ne vous en faites pas. Vous êtes toujours branché à la bonne technologie. Si vous ne l'êtes pas et que vous vous fiez à la publicité de Bell, alors là, vous ne savez sûrement pas ce que vous manquez! Tiens, on a retrouvé notre sens de l'humour... Par ailleurs, nous croyons qu'après ces explications, Mamouchka aurait conservé son accès Internet haute vitesse par câble.

* Tests indépendants effectués dans les régions de Montréal et Québec les 21 et 22 septembre 2000.



Vidéotron

**L'incomparable puissance du câble,
à votre service.**

LE MONDE

ITALIE

Clandestins échoués

Un bateau turc transportant plus d'un demi-millier d'immigrants clandestins, des Kurdes pour la plupart, s'est échoué dans la nuit de samedi à hier sur les côtes de Calabre, dans le sud de l'Italie. Sautant par-dessus bord, 108 personnes ont rejoint la plage et tenté de s'enfuir. Elles ont été retrouvées dans un village proche de Crotona. Le *Nylderya*, enregistré à Istanbul, a été remorqué dans le port de Crotona, où les passagers restants, en bonne santé, ont été débarqués et transférés dans un centre de détention. Parmi les clandestins se trouvaient 96 enfants, des Pakistanaï, des Afghans et des Indiens. Quatre personnes ont été interpellées. L'Italie est l'un des points de passage clés de l'immigration clandestine dans l'Union européenne. La Calabre a intercepté à elle seule 17 bateaux depuis le début de l'année, pour un total de 5000 candidats à l'immigration. (AP)

ALLEMAGNE

Violence néonazie

Quelque soixante personnes ont été blessées lors de l'intervention de la police avec des bombes fumigènes et lacrymogènes dans un concert organisé par des groupes néonazis à Luneberg, dans le nord de l'Allemagne. Parmi les victimes se trouvent 46 policiers, dont deux qui, touchés à la tête, ont été hospitalisés samedi soir. La police a précisé, hier, que 32 personnes avaient été interpellées. La police a décidé d'interrompre le concert en raison des liens de l'organisation avec les mouvements internationaux néonazis interdits « Sang et honneur » et « Jeunesse blanche ». (AP)

AUSTRALIE

Tué par un requin

Hier, un touriste néo-zélandais a été tué par un requin devant les yeux horrifiés de témoins près d'une plage de la côte sud de l'Australie. L'homme de 25 ans faisait du surf à Cactus Beach quand il a été pris par le requin, à 50 m du rivage. Le requin mesurait quatre à cinq mètres. La police n'a retrouvé aucune trace de l'homme. Sa femme qui se trouvait à proximité pendant le drame est en état de choc. (AFP)

AFRIQUE DU SUD

Bateau de la fièvre

La police et les douanes sud-africaines recherchent un bateau qu'elles soupçonnent d'avoir introduit le virus de la fièvre aphteuse en Afrique du Sud, où l'épizootie a conduit à l'abattage de centaines de bêtes, depuis début septembre. Des déchets de cuisine provenant de ce bateau qui a fait escale dans le port de Durban ont contaminé des aliments donnés aux porcs d'un élevage du KwaZulu Natal, un des premiers foyers de l'épizootie, selon les enquêteurs. Un fournisseur qui aurait vendu la pâtée contaminée à un éleveur de Camperdown coopérerait pour retrouver la trace du navire. (AFP)

PHILIPPINES

Toujours en vie...

L'armée philippine a tué 103 membres appartenant à la guérilla musulmane en 10 jours d'une opération destinée à libérer 19 otages. « Selon nos informations, tous les otages sont en vie et se trouvent à Jolo », a précisé le général Narciso Abaya. Aucun des 17 otages restants n'ont été pour l'instant libérés par l'armée après la fuite de deux journalistes français la semaine dernière. Ces 17 otages: un Américain, Jeffrey Schilling, 3 Malaisiens et 13 Philippines, sont toujours prisonniers des musulmans du groupe Abu Sayyaf malgré l'envoi sur l'île de Jolo d'une force de 4000 soldats. (AFP)

ÉTATS-UNIS

RIP, votez Bush!

Décédé jeudi avant d'avoir pu assister à l'élection présidentielle de novembre, un homme de 71 ans a toutefois tenu à laisser une consigne de vote en faveur du candidat républicain. Sur la dernière ligne du faire-part de décès de James E. Fete Senior, publié dans le *Canton Repository*, on peut lire: « Ni fleurs, ni couronnes, votez Bush... » (AP)

Oui au quinquennat français

Réduction des mandats présidentiels votée dans l'apathie

■ PARIS (AFP, AP) — La réduction du mandat du président de la République française de sept à cinq ans a été votée à une large majorité, hier, mais un électeur sur trois seulement s'est rendu aux urnes lors de ce référendum avant tout marqué par une abstention record.

Sans surprise, le « oui » a recueilli 73,1%, selon les chiffres communiqués à 20h37 par le ministère de l'Intérieur. Le « non » a atteint 26,9%. En 2002, le prochain président de la République sera donc élu pour cinq ans.

Il s'agit du record d'abstentions dans un référendum depuis celui sur l'avenir du territoire français de Nouvelle-Calédonie, en 1988. L'abstention avait alors été de 63,1%.

Le président français Jacques Chirac s'est félicité, dans une déclaration télévisée en direct en début de soirée, de la victoire du « oui » en faisant valoir qu'il avait « appelé (les Français) à faire ce choix ».

Estimant que l'abstention signifie qu'il n'y a « pas assez » de démocratie « et qu'il importe surtout de ne jamais se laisser dissuader d'interroger les Français », il a estimé qu'il faut « recourir au référendum plus souvent ». « Il faut, a-t-il dit, en faciliter l'usage, étendre les possibilités de référendum local, permettre le référendum d'initiative populaire. »

Le premier ministre Lionel Jospin a assuré qu'il veillerait à ce que le quinquennat « préfigure d'autres réformes

qui contribueront à démocratiser et à moderniser nos institutions », en déplorant toutefois la « très faible participation » au référendum.

M. Jospin, qui avait comme M. Chirac appelé à la réduction du mandat présidentiel à cinq ans, avait toutefois implicitement rappelé qu'il aurait préféré que cette réforme soit entérinée par un vote des deux chambres du parlement réunies en congrès.

Il s'agissait du premier référendum depuis celui sur la ratification du traité de Maastricht sur l'Union européenne, en 1992, et du neuvième depuis l'instauration de la V^e République, en 1958. Le septennat est en vigueur en France, depuis 127 ans.

CAMPAGNE ÉCLIPSÉE

Bien que prévue, la forte abstention a été expliquée par la majorité des analystes par l'absence de confrontation droite-gauche et la quasi absence de campagne électorale qui en aurait fait clairement ressortir les enjeux.

« On a tout fait depuis des mois pour que les électeurs ne soient pas sensibilisés à ce référendum. C'est inquiétant pour l'avenir de la pratique réfé-

rendaire et la démocratie », a estimé le politologue René Rémond à la télévision privée LCI.

La brève et terne campagne électorale a en outre été éclipsée par d'autres événements politiques majeurs.

Des accusations posthumes, cette semaine, d'un financier du Parti conservateur RPR fondé par M. Chirac ont été précédées par la chute vertigineuse de M. Jospin dans les sondages, des tiraillements dans sa majorité, la colère des consommateurs sur la hausse des prix des carburants ou encore la récente démission du ministre de l'Intérieur, Jean-Pierre Chevènement, en désaccord sur la Corse.

Seul dirigeant politique important ayant appelé à voter « non », le dissident gaulliste Charles Pasqua, fondateur du Rassemblement pour la France, a préconisé une réforme des règles du référendum prévoyant l'instauration d'une majorité qualifiée. « Au-dessous de 50% de votants, il est bien évident que la réforme elle-même est hypothéquée », a dit Pasqua.

Le secrétaire général du Parti communiste, composante de la majorité, et qui avait appelé à l'abstention, a déclaré que la très faible participation des électeurs est « un choix politique majeur » et un avertissement à la classe politique, les Français désignant, selon Robert Hue, « une réforme fondamentale des institutions ».



Le président Jacques Chirac au sortir d'un bureau de vote, hier.

Sauvée des eaux en Espagne



Trois Allemands et le bébé ci-dessus ont été secourus après avoir passé 10 jours à dériver sur l'Atlantique dans un canot pneumatique, avec pour seule ressource de l'eau de pluie. Les naufragés involontaires — un couple, leur enfant de deux ans et le capitaine du yacht sur lequel ils se trouvaient — avaient pris la mer le 11 septembre à La Corogne. Mais dès le lendemain, l'explosion du moteur du bateau les avait forcés à abandonner le bâtiment pour le canot de sauvetage. « Maintenant, ça va, mais nous avons vraiment peur. Surtout à mesure que les jours passaient et que personne ne venait nous repêcher », a raconté Martina Hoffman, 31 ans. Les naufragés ont dénombré 11 bateaux qui les ont dépassés sans les remarquer malgré quatre fusées de détresse. Il leur a fallu attendre vendredi pour qu'un cargo tunisien alerte les autorités espagnoles. Pendant l'opération de sauvetage par hélicoptère, le cœur du bébé s'est arrêté de battre et il a fallu le ranimer.

Une taupe démocrate chez les républicains aux États-Unis?

■ WASHINGTON (d'après AFP) — Un membre de l'équipe du candidat démocrate à la présidence des États-Unis Al Gore a été suspendu pour s'être vanté de connaître l'existence, selon lui, d'une « taupe » placée par son parti dans le camp des républicains, a rapporté, hier, le *Washington Post*.

Michael Doyno, 28 ans, a été « réprimandé et mis en congé administratif de telle façon que l'équipe chargée de la campagne puisse examiner ses actions et ses explications des deux derniers jours », a déclaré au journal Mark Fabiani, le directeur de la communication d'Al Gore.

Des rumeurs sur une telle « taupe » ont circulé à Washington, ces derniers jours, après qu'un inconnu eut envoyé aux responsables de la campagne du candidat démocrate une bande vidéo tournée de manière clandestine montrant le républicain Bush en train de répéter en vue des débats à venir dans le cadre de la présidentielle.

Des personnes chargées de la campagne démocrate ont dit au *Post* que l'enquête interne montrerait qu'il n'y avait pas de tel « espion » démocrate chez les républicains.

DANS L'ATTENTE DES DÉBATS

Entre-temps, Bush affiche une confiance retrouvée, redoublant d'efforts pour attaquer son adversaire, à une semaine des débats télévisés.

Cette offensive du gouverneur du Texas intervient alors que la course à la Maison-Blanche se resserre.

Selon l'enquête d'opinion de l'hebdomadaire *Newsweek*, le vice-président Al Gore obtient 47% des intentions de vote contre 45% pour George W. Bush, et 3% pour le candidat des Verts, Ralph Nader. M. Gore bénéficiait depuis une semaine d'une avance d'environ 10 points dans certains sondages.

Une enquête publiée, hier, par l'institut Gallup donne même Bush en tête

avec 47% des intentions de vote, contre 46% pour Al Gore.

« La course se joue maintenant pratiquement au coude à coude (...) Je crois que cela va se jouer sur le fil », le 7 novembre, a commenté, hier, le colistier de Bush, Dick Cheney, sur la chaîne de télévision Fox.

Le gouverneur du Texas a multiplié cette semaine les apparitions dans les émissions de variétés, a exploité des petites erreurs de son adversaire, et a intensifié ses attaques, accusant Al Gore de « tromper » les électeurs.

Bush devait faire campagne, aujourd'hui, dans l'Oregon et Washington, deux États du Nord-ouest qui pèsent en faveur de Gore. Pour sa part, Gore devait se rendre en Floride en début de semaine, État gouverné par le frère de Bush, Jeb Bush, mais où les deux candidats à l'élection présidentielle se livrent une âpre bataille.

La bataille pour la Maison-Blanche se déplace dès à présent sur le terrain des débats présidentiels, qui en raison de l'étrécissement de l'écart séparant les candidats devraient revêtir une importance particulière.

Le premier face-à-face doit avoir lieu le 3 octobre à l'Université de Boston. Un deuxième et troisième débat sont prévus le 11 octobre et le 17 octobre.

Mais le nerf de la guerre pourrait bien être un élément déterminant: M. Bush a ainsi dépensé sans compter au mois d'août, notamment en campagnes publicitaires, pour contrer « l'effet convention » dont a bénéficié Al Gore après la convention nationale de son parti à Los Angeles à la mi-août.

Le Raspoutine du Pérou s'exile au Panama

■ LIMA (d'après AFP) — Le discret départ en exil de l'ex-chef du service de renseignements péruviens (SIN), Vladimiro Illich Montesinos, lève la principale hypothèque qui pesait au Pérou sur la possibilité d'une transition en douceur, après l'annonce de nouvelles élections auxquelles ne participera pas le président Alberto Fujimori.

L'arrivée de Montesinos à l'aube, hier, à Panama a été confirmée par le chef de la diplomatie de ce pays, José Aleman.

Le secrétaire général de l'Organisation des États américains (OEA) César Gaviria, a demandé au gouvernement panaméen d'accepter sa demande d'asile politique, indiquant qu'elle découlait d'accords passés entre le gouvernement de Lima et l'opposition péruvienne.

Conseiller en matière de renseigne-

ments et de sécurité du chef de l'État, Vladimiro Montesinos, 55 ans, était considéré par l'opposition comme l'émence grise du régime, une sorte de « Raspoutine andin », au pouvoir tentaculaire dans l'appareil d'État et surtout dans l'armée.

Il lui était imputé d'être derrière toutes les opérations de basse police, de recourir au chantage et à l'intimidation des opposants, et aussi d'avoir accumulé une importante fortune en profitant de sa charge.

Enfin, selon le *Washington Post*, il aurait été l'homme de la CIA depuis

l'époque du gouvernement militaire de gauche (1968-1975) qui entretenait les relations privilégiées avec l'URSS.

Il a quitté le pays, samedi soir, peu avant minuit à bord d'un jet privé après avoir été déposé dans la zone militaire de l'aéroport international de Lima, Jorge Chavez, par un hélicoptère.

Ce départ semble résulter d'un compromis entre l'opposition modérée et le gouvernement dans le but de favoriser une transition en douceur.

Vendredi soir, en effet, à l'issue de la

réunion majorité-opposition sur « le renforcement de la démocratie », placée sous l'égide de l'OEA, les deux parties avaient signé un communiqué commun scellant le limogeage de Montesinos.

Cet exil qui lui assure de fait l'impunité risque fort, en revanche, de tendre encore davantage les relations avec l'opposition radicale qui réclame son arrestation immédiate et sa comparution devant la Justice.

Dans un discours prononcé hier matin à l'occasion de l'anniversaire de la création des forces armées, le président Fujimori a passé son départ sous silence.



L'émence grise Vlad. Montesinos.



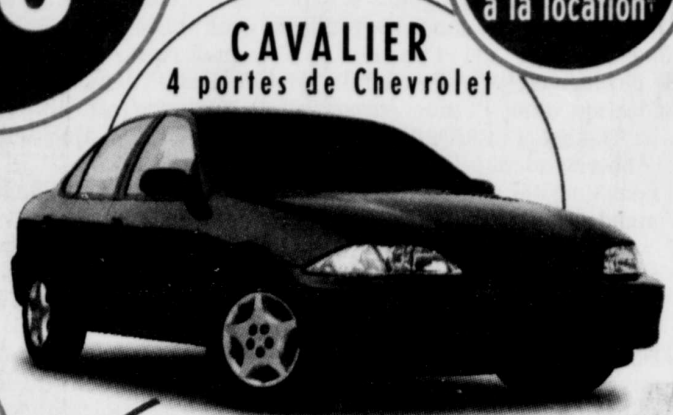
Grande liquidation finale GM

0,9%

de financement à l'achat**

198\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

0,9%
à l'achat ou à la location*



CAVALIER
4 portes de Chevrolet

- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Téléverrouillage des portes avec système anticambriolage • Régulateur de vitesse • Système antiblocage aux 4 roues • Radiocassette AM/FM stéréo

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	277\$
1741\$	228\$
2807\$	198\$

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	349\$
1455\$	308\$
3206\$	258\$

21 348\$ à l'achat***
258\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus



MALIBU
de Chevrolet

- Puissant moteur 3,1 L V6 de 170 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues • Lecteur de disques compacts • Protection antidécharge de la batterie • Climatiseur

238\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	343\$
3671\$	238\$
4238\$	222\$

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues • Climatiseur



VENTURE
de Chevrolet

- Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « remorquage » • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Banquette avant à dossier divisé et appui-bras central • Pont arrière autobloquant • Calandre, pare-chocs et roues chromés

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	372\$
2141\$	308\$
3483\$	268\$

268\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus



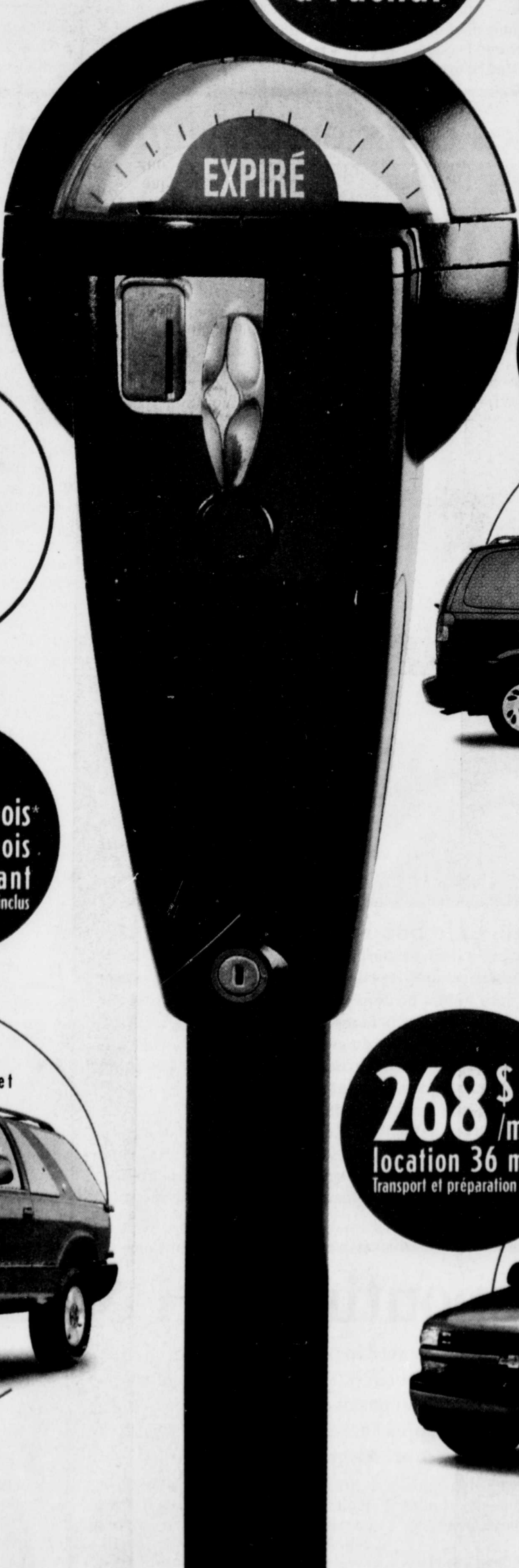
SILVERADO
Cabine régulière de Chevrolet

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée à disques aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs chauffants et vitres à commandes électriques

369\$ /mois*
location 36 mois
0\$ de comptant
Transport et préparation inclus



BLAZER
2 portes 4x4 de Chevrolet



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés, 2000 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paielements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépot de sécurité d'au plus 450\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km incluse, transport (Malibu 770\$). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000\$ à 0,9% : 60 versements de 341,01\$, coûts en intérêts de 460,60\$, coût total de 20 460,60\$. Exemple de financement de 20 000\$ à 0,9% : 48 versements de 424,37\$, coûts en intérêts de 369,76\$, coût total de 20 369,76\$. *Taux de financement de 0,9% disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location lorsque indiqué. **Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ***Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.